

Dutch	English	German	Spanish
Aanhaken	Tie-off	Anschnallen / Anhaken	Desatar
Anker	Anchor	Anker	Anclaje
Asbest	Asbestos	Asbest	Amianto
Beklede steiger	Encapsulated scaffold	Verkleidetes Gerüst	Andamio encapsulado
Belasting gelijkmatig verdeeld	Equally distributed load	Gleichmäßig verteilte Last	Carga distribuida uniformemente
Broekriem	Belt	Gurt	Correa
Buigmoment	Bending moment	Biegemoment	Momento de flexión
Buis	Tube	Rohr	Tubo
Dakrandbeveiliging	Roof edge guard	Dachfanggerüst	Protector de alero de tejado
Doorbuiging	Belly	Durchbiegung	Barriga
Doorsnede	Cross section	Querschnitt	Sección transversal
Draaikoppeling	Swivel coupler	Drehkupplung	Brida giratoria
Dwarskracht	Transverse force	Querkraft	Fuerza transversal
Dwarsschoor	Lateral force	Querverstrebung / Diagonale	Fuerza lateral
EHBO	First aid	Erste Hilfe	Primeros auxilios
Emmer	Bucket	Eimer	Cubeta
Gaasbekleding	Protective nets	Netzbekleidung	Redes protectoras
Gehoorbescherming	Ear protection	Gehörschutz	Protección para los oídos
Gevelsteiger	Facade scaffolding	Fassadengerüst	Andamio de fachadas
Grondslag	Kicker lift	Grundschiag (am Boden)	Base regulable
Haak (van harnasgordel)	Safety hook	Sicherheitshaken	Gancho de seguridad
Hamer	Hammer	Hammer	Martillo
Hamerhouder	Hammer frog	Hammerhalter	Portamartillo
Handregel van een leuning	Handrail	Geländerholm	Barandilla
Handschoenen	Safety gloves	Sicherheitshandschuhe	Guantes de seguridad
Hangsteiger	Suspended scaffold	Hängegerüst	Andamio suspendido
Harnasgordel	Full body harness	Auffanggurt	Arnés de cuerpo completo
Helm	Hard hat	Sicherheitshelm	Casco de seguridad
Heftruck	Forklift	Gabelstapler	Carretilla elevadora
Hefwerktuigen	Lifting device	Hebezeug	Aparato elevador
Hoekstijfheid	Angular stiffness	Ecksteifigkeit	Rigidez angular
Hoogwerker	Aerial working platform	Hebebühne	Plataforma de trabajo aéreo
Horizontale schoor	Horizontal brace	Horizontalverstrebung / Diagonale	Diagonal horizontal
Hulpkorteling	Board bearer	Auflagerriegel	Soporte de tablero
Kantplank	Toe board	Bordbrett	Zócalo
Klaphek, zelfsluitend	Self closing safety gate	Selbstschließendes Klappgatter	Puerta de seguridad de cierre automático
Kniergeel van een leuning	Knee rail	Zwischenholm / Kniegeländer	Barandilla a la altura de la rodilla
Knooppunt	Junction	Knotenpunkt	Unión
Console	Console	Konsole	Consola
Console aan de binnenzijde	Inside console	Innenkonsole	Consola interior
Console aan de buitenzijde	Outside console	Außenkonsole	Consola exterior
Kopse leuning	End rail	Stirngeländer	Barandilla del extremo
Kopspindel	Forkhead	Kopfspindel	Cabezal de horquilla
Kopstaander	Topper	Kopfständer	Tope
Korteling	Transom	Querriegel	Travesaño
Kraan	Crane	Kranwagen	Grúa
Kramplaat	Board band	Stahlbeschlag / Blech	Banda de tablero
Kruiskoppeling	Double coupler	Normalkupplung	Brida doble
Ladder	Ladder	Leiter	Escalerilla
Langsschoor	Longitudinal brace	Längsverstrebung / Diagonale	Larguero
Laskoppeling	End-to-end coupler	Zugkupplung	Brida de extremo a extremo
Laspen	Joint pin	Rohrverbinder	Pasador
Ligger	Ledger	Riegel	Viga
Ligger, versterkt	Bridging ledger	Doppelriegel	Viga puente
Lijn (van harnasgordel)	Lanyard	Seil	Elemento de amarre
Materiaalwagen	Material trailer	Materialwagen	Remolque de material
Muurverankering	Wall tie	Mauerverankerung	Amarre de pared
Normaalkracht	Normal force	Normalkraft	Fuerza normal
Nuttige belasting	Working load	Nutzlast	Carga de trabajo
Oordopen	Ear plugs	Ohrstopfen	Tapones para los oídos
Opslagterrein	Storage yard	Lager	Zona de almacenamiento
Opstapwagen	Personnel carrier / Bus	Transportwagen / Bus	Transportista de personal / autobús
Orde en netheid	Good housekeeping	Ordnung	Orden y limpieza
Overall	Overall	Overall / Kombi	Mono
Parallelkoppeling (hondenkluiif)	Parallel coupler	Parallelkupplung	Brida paralela
Pers. beschermingsmiddelen (PBM)	Personal protective equipment	Persönliche Schutzausrüstung	Equipo de protección individual
Pieper	Beeper	Pager	Localizador
Ploeg	Team / Squad	Kolonne	Equipo / cuadrilla
Ploegendienst	Shift	Schichtdienst	Turno
Puntlast	Point load	Punktlast	Carga puntual
Pijpenbeugel	Tube holder	Rohrbügel	Soporte de tubo
Ratelsleutel	Ratchet spanner	Ratschenschlüssel	Llave de trinquete
Raveelkorteling	U transom, deck to deck	Spezialriegel für Stahlbelag	Travesaño en forma de U, para toda la plataform

Dutch	English	German	Spanish
Rolsteiger	Rolling scaffold	Fahrgerüst	Torre de trabajo móvil
Rooster	Steel deck	Stahlbohle	Plataforma de acero
Rozet	Rosette	Rosette	Roseta
Ruimzichtbril	Googles	Vollsichtbrille	Gafas de protección
Safety bar	Safety gate	Sicherheitsgatter	Puerta de seguridad
Scafftag	Scafftag	Scafftag	Scafftag
Scafftagtekenbevoegdheid	Scafftag authorization	Scafftagzeichnungsbefugnis	Autorización Scafftag
Scheefstand	Off plumb	Schrägstand	Fuera de plomada
Schoor	Diagonal brace	Strebe	Diagonal de fachada
Slag	Lift	Schlag	Elevador
Slaghoogte	Lift height	Lagenschlag	Altura de elevación
Spie	Wedge	Keil	Cuña
Spieëntas	Wedge bag	Keiltasche	Bolsa de cuña
Spiekoppeling	Wedge coupler	Keilkupplung	Brida de cuña
Staander	Standard	Ständer	Estándar
Staander voor klaphek	Cranked guardrail standard	Ständer für Klappgatter	Montante de la barandilla acodada
Staanderpen	Spigot	Ständerzapfen	Espiga
Stabilisator	Outrigger	Ausleger	Tornapunta
Stabiliteit	Stability	Stabilität	Estabilidad
Steigerframe	Scaffold frame	Vertikalrahmen	Marco de andamio
Steigerplank	Plank	Gerüstbohle / Diele	Tablón
Steigervloer	Scaffold decking	Gerüstlage	Plataforma de andamio
Stophout	Sole pad	Unterlagsholz	Tablón de reparto
Stuik	Butt	Rohrverbinder / Stoßkupplung	Extremo
Systeemsteiger	System scaffold	Gerüstsysteem	Andamio modular
Toolboxmeeting	Toolboxmeeting	Sicherheitsbelehrung	Caja de herramientas
Touw	Rope	Seil / Strick	Cuerda
Tractor	Tractor	Traktor	Tractor
Tralieligger	Girder	Gitterträger	Viga
Tralieliggerhaak	Load bearing hook	Lasthaken	Gancho de carga
Trap	Staircase	Treppe	Escalera
Trappenhuis	Stairway tower	Treppenhaus	Torre de escalera
Uitbouw	Extension	Verbreiterung / Ausleger	Extensión
Uitbouwsteiger	Cantilever scaffold	Auslegergerüst / Ausbau	Andamio voladizo
Uitvoerder	Supervisor	Bauleiter	Supervisor
Valbeveiliging	Fall protection	Absturzsicherung	Protección contra caídas
Valdemper	Shock absorber	Falldämpfer	Amortiguador
Valstopbeveiliging	Fall arrester	Höhensicherungsgerät	Dispositivo anticaídas
Vangschot	Pedestrian protection	Schutzdach	Protección de peatones
Veiligheidsbril	Safety glasses	Sicherheitsbrille	Gafas de seguridad
Veiligheidsinstructie	Safety instruction	Sicherheitsbelehrung	Instrucción de seguridad
Veiligheidspaspoort	Personal safety logbook	Sicherheitspass	Libro de registro de seguridad personal
Veiligheidsschoenen	Safety shoes	Sicherheitsschuhe	Botas de seguridad
Verankering	Anchorage	Verankerung	Anclaje
Verankeringpatroon	Anchorage pattern	Ankerraster	Patrón de anclaje
Verreiker	Reach truck	Teleskoplader	Carretilla elevadora
Vlonder, hoek	Corner decking	Winkelbelag	Plataforma esquinera
Vlonder, staal	Steel decking	Stahlbelag	Plataforma de acero
Vluchtmasker	Escape mask	Brandfluchthaube	Máscara de protección
Vluchtweg	Safety route	Fluchtweg	Ruta de seguridad
Voetplaat	Base plate	Fußplatte	Placa base
Voetspindel	Adjustable base plate	Spindelfuß	Placa base ajustable
Voetspindel, kantelbaar	Adjustable base plate swivel	Spindelfuß schwenkbar	Placa base ajustable giratoria
Voetstuk (Layher)	Base collar	Fußstück	Roseta de conexión
Voorman	Foreman	Vormann / Polier	Capataz
Vrachtwagen	Truck / lorry	LKW (Lastkraftwagen)	Camión
Waterpas	Level	Wasserwaage	Nivel
Werkvergunning	Working permit	Arbeitsgenehmigung	Permiso de trabajo
Wiel	Wheel	Fahrrolle	Rueda
Windbelasting	Windload	Windlast	Carga de viento
Zeil	Canvas	Plane	Lona
Zwenkwiel	Castor	Lenkrolle	Rueda
Zwavel-waterstof H2S	Hydrogen sulphide	Schwefel-Wasserstoff	Sulfuro de hidrógeno

A. Wetgeving, regelgeving, veiligheidsregels en procedures

A. Legislation, regulations, safety rules and procedures

A. Gesetzgebung, Vorschriften, Sicherheitsbestimmungen und -verfahren

A. Legislación, normativa, reglas y procedimientos de seguridad

Huisregels	House rules	Hausordnung	Reglas internas
LMRA (Laatste Minuut Risico-Analyse)	LMRA (Last Minute Risk-Analysis)	LMRA (Last-Minute-Risiko-Analyse)	LMRA (análisis de riesgos de última hora)
Richtlijn Steigers	Scaffolding Directive	Gerüst-Richtlinie	Directiva de andamiaje

Dutch	English	German	Spanish
TRA (Taak Risico Analyse)	TRA (Task Risk Analysis)	TRA (Aufgaben-Risiko-Analyse)	TRA (análisis de riesgos de las tareas)
VCA	SCC	SCC	Registro de Certificación Central de los Países Bajos (SCC)
Veiligheidspaspoort	Safety passport	Sicherheitspass	Pasaporte de seguridad
Werkvergunningen	Work permits	Arbeitsgenehmigungen	Permisos de obra
B. Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's of PPE)	B. Personal protective equipment (PPE)	B. Persönliche Schutzausrüstung (PSA)	B. Equipo de protección individual (EPI)
Veiligheidsharnas	Safety harness	Sicherheitsgurt	Arnés de seguridad
C. Diverse apparatuur, arbeidsmiddelen	C. Various equipment, work equipment	C. Verschiedene Ausrüstung, Arbeitsmittel	C. Equipo diverso, equipo de trabajo
Bandoleer-apparaat	Strapping machine	Banderoliermaschine	Flejadora
Boormachine	Drill	Bohrer	Taladro
Hijswiel	Pulley wheel	Heberad	Polea
D. Onderdelen/ materiaal (meest voorkomende *)	D. Components/equipment (most common *)	D. Komponenten/Ausrüstung (am häufigsten verwendet*)	D. Componentes/equipos (los más comunes*)
Aluminium/staal ladder*	Aluminium/steel ladder*	Aluminium/Stahl-Leiter*	Escalera de aluminio/acero*
Ankerbuis*	Anchor tube*	Ankerrohr*	Tubo de anclaje*
Balkhaak koppeling/klem*	Beam coupler/clamp*	Trägerhaken/Klemme*	Brida/abrazadera de vigas*
Borg clip en borgpen (plug)*	Locking clip and locking pin (plug)*	Verriegelungsclip und Verriegelungsstift (Stecker)*	Clip de bloqueo y pasador de bloqueo (clavija)*
Combi-raveel korteling. *	Combination transom.*	Kombination Querriegel.*	Travesaño combinado*
Dubbele ligger	Double ledger	Doppelter Riegel	Viga doble
Dubbele spiekop	Double spigot coupler	Doppelte Keilkopfkupplung	Brida de doble espiga
Kantelspindel (klap)*	Adjustable base jack (swivel)*	Verstellbare Fußspindel (schwenkbar)*	Espiga ajustable (giratoria)*
Klaphekje/Poortje/Deurtje*	Safety gate /Gate/Door*	Sicherheitsgatter/Gatter/Tür*	Puerta de seguridad*
Kopleuning*	Top rail	Stirngeländer	Barandilla superior
Rozetkoppeling	Rosette clamp	Rosettenklemme	Abrazadera de roseta
Stalen planken	Steel boards	Stahlplatten	Plataforma de acero
Uitschuifbare korteling*	Extendable transom	Ausziehbarer Querriegel	Travesaño extensible
Versterkte ligger*	Bridging ledger*	Doppelriegel*	Viga puente*
Verzwaarde ligger*	Reinforced ledger*	Verstärkter Riegel*	Viga reforzada*
E. Termen en begrippen	E. Terms and concepts	E. Begriffe und Konzepte	E. Términos y conceptos
2e orde-berekening	2nd order calculation	Berechnung 2. Ordnung	Cálculo de segundo orden
Aanlijnen	Hook up/secure lanyard	Einhaken/Sicherungsseil	Enganche/fijación del elemento de amarre
Aannemer	Contractor	Auftragnehmer	Contratista
Aanpassen	Modify/alter	Modifizieren/Ändern	Modificar/alterar
Aarden	Earth	Erdung	Toma de tierra
Afkeurmaatstaven	Rejection criteria	Ablehnungskriterien	Criterios de rechazo
Afschuiving	Shearing	Scherung	Corte
Amerikaanse projectie	American projection	Amerikanische Projektion	Proyección americana
Ankertypen	Anchor types	Anker-Typen	Tipos de anclaje
Arbo	Occupational health & safety	Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz	Salud y seguridad ocupacionales
Arbobesluit	Working Conditions Decree	Verordnung über Arbeitsbedingungen	Decreto sobre las condiciones laborales
Arbocatalogus	Health & Safety catalogue	Katalog Gesundheit & Sicherheit	Catálogo de salud y seguridad
Arboregeling	Labour regulations	Arbeitsgesetze	Normativa laboral
Arbowet	Working Conditions Act	Gesetz über Arbeitsbedingungen	Ley sobre las condiciones laborales
Ballast	Ballast	Ballast	Lastre
Basis	Basic	Basis	Básico
Bedrijfsconfiguratie	Company configuration	Unternehmenskonfiguration	Configuración de la empresa
Bekleden	Cover	Bedecken	Cubierta
Belastingklasse	Service class	Serviceklasse	Clase de servicio
Beproevingscriteria	Test criteria	Prüfkriterien	Criterios de la prueba
Berekening	Calculation	Berechnung	Cálculo
Bestuursrecht	Administrative law	Verwaltungsrecht	Derecho administrativo
Binnen leuning	Internal handrail	Interner Geländerholm	Barandilla interna

Dutch	English	German	Spanish
Bordes	Platform	Plattform	Plataforma
Borstleuning	Toprail	Stirngeländer	Barandilla superior
Bouwplaats	Construction site	Baustelle	Obra
Bovenaanzicht	Top view	Ansicht von oben	Vista superior
Bovenleidingen	Overhead powerlines	Freileitungen	Líneas eléctricas aéreas
Breedte	Width	Breite	Anchura
Buigen	Bend	Biegen	Flexión
Buiging	Bend	Biegung	Flexión
Calculatiefase	Calculation phase	Berechnungsphase	Fase de cálculo
Capsule-ankers	Capsule anchors	Kapsel-Anker	Anclaje de la cápsula
Checklist	Checklist	Checkliste	Lista de control
Configuratie	Configuration	Konfiguration	Configuración
Constructietekeningen	Construction drawings	Konstruktionszeichnungen	Planos
Controlemoment	Inspection moment	Inspektionsmoment	Momento de inspección
Conusweerstand	Cone resistance	Spitzenwiderstand	Resistencia del cono
Defecten	Defects	Mängel	Defectos
Demontage	Dismantling	Demontage	Desmontaje
Demonderen	Dismantle	Demontieren	Desmontar
Detail	Detail	Detail	Detalle
Diagonalen	Lateral braces	Diagonale	Diagonal transversal
Doorstampelen	.	.	.
Draagkracht	Load-bearing capacity	Belastbarkeit	Capacidad de carga
Druk	Compressive	Druck	Compresión
Drukkracht	Compressive force	Druckkraft	Fuerza de compresión
Eenheid	Unit	Einheit	Unidad
Eisen	Requirements	Anforderungen	Requisitos
ETA-merk	ETA mark	ETA-Zeichen	Marca ETA
Excentrische belastingen	Eccentric loads	Exzentrische Belastungen	Cargas excéntricas
Framesteiger	Frame scaffolding	Rahmen-Gerüst	Andamiaje de marcos
Gebruiksperiode	Period of use	Zeitraum der Nutzung	Periodo de uso
Gevaren	Hazards	Gefahren	Peligro
Gezondheid	Health	Gesundheit	Salud
Gronddruk	Soil pressure	Bodendruck	Presión sobre el suelo
Handsondeerapparaat	Hand probe	Handsonde	Sonda de mano
HEA-profiel	HEA beam	HEA-Träger	Viga HEA
Hergebruik	Reuse	Wiederverwendung	Reutilizar
Heupleuning	Hip rail	Geländerholm	Barandilla a la altura de la cadera
Hoeken	Corners	Ecken	Esquinas
Hoeveelheidsbepaling	Quantification	Quantifizierung	Cuantificación
Hoogte	Height	Höhe	Altura
Horizontaal	Horizontal	Horizontal	Horizontal
Horizontale belastingen	Horizontal loads	Horizontale Lasten	Carga horizontal
Hulpmonteur	Assistant scaffolder	Hilfsgerüstbauer	Ayudante de andamista
Hulpstaander	Support standard	Stützständer, Stützstandard	Montante de soporte
Inbouwtrappenhuis	Built-in stairs	Eingebaute Stufen	Escalera integrada
Indicatieve methode	Indicative method	Indikative Methode	Método indicativo
Injectiemortelankers	Injection mortar anchors	Injektionsmörtel-Anker	Anclaje para mortero de inyección
Inklimbeveiliging	Unauthorised access prevention	Schutz vor unbefugtem Zugang	Prevención de acceso no autorizado
Inspectie	Inspection	Inspektion	Inspección
Inspectie SZW,	SZW inspection	SZW-Inspektion	Inspección SZW
Inspectiewerk	Inspection work	Inspektionsarbeiten	Trabajo de inspección
Instructie	Instruction	Anweisung	Instrucción
Isometrische projectie	Isometric projection	Isometrische Projektion	Proyección isométrica
Jukkensteiger	Trestle scaffolding	Stützbockgerüst	Andamiaje de caballete
Kanaalplaatvloer	Hollow-core beam floor	Hohldielen	Piso de vigas huecas
Knieleuning	Knee rail	Zwischenholm / Kniegeländer	Barandilla a la altura de la rodilla
Ladderopgang	Ladder access	Zugang über Leiter	Trampilla de acceso a la escalerilla
Leidingen	Power lines/pipes	Stromleitungen/Rohre	Líneas eléctricas/tuberías
Lengte	Length	Länge	Longitud
Leuningwerk	Guardrails	Vorlaufende Absturzsicherung	Barandillas
Leverancier	Supplier	Lieferant	Proveedor
Lier	Winch	Winde	Cabrestante
Lijntypen	Line types	Linientypen	Tipos de línea
Maaiveld	Ground level	Erdgeschoss	Nivel del suelo
Materiaalstaat	Bill of materials	Stückliste	Listado de materiales
Materiaaluittrekstaat	Material take off	Materialabnahme	Despegue de material
Maximaal	Maximum	Maximum	Máximo
Minimaal	Minimum	Minimum	Mínimo
Moeilijkheidsgraad	Degree of difficulty	Schwierigkeitsgrad	Grado de dificultad

Dutch	English	German	Spanish
Montage	Erection	Errichtung	Construcción
Monteren	Mount/Fit	Befestigung/Passung	Montar/ajustar
NEN	NEN	NEN	Norma NEN
Norm	Standard	Standard/Norm	Estándar
Normbladen	Standard sheets	Standardplatten	Plataforma del montante
Obstakels	Obstacles	Hindernisse	Obstáculos
Offertefase	Quotation phase	Angebotsphase	Fase de presupuesto
Ombouwschema	Alteration plan	Änderungsplan	Plan de alteración
Onbevoegden	Unauthorised persons	Unbefugte Personen	Personas no autorizadas
Onderaannemer	Subcontractor	Unterauftragnehmer	Subcontratista
Ondergraving	Undermining	Untergrabung	Excavar bajo el andamio
Ondergrond	Substrate	Untergrund	Sustrato
Onderstempelen	Footplates	Fußplatten	Plataformas
Ondersteuningssteiger	Support scaffold	Stützgerüst	Andamio de soporte
Onderstopping	Shoring	Unterlage	Apuntalamiento
Onderstoppingen	Shoring items	Unterlagenelemente	Elemento de apuntalamiento
Ongevalsoorzaken	Causes of accidents	Ursachen von Unfällen	Causas de accidentes
Ontwerp	Design	Entwurf	Diseño
Ontwerpbelasting	Design load	Zulässige Last	Carga de diseño
Onveiligheid	Danger	Gefahr	Peligro
Op draai staan			
Op ligger bouwen	Attaching components to ledger	Anbringen von Komponenten an den Riegel	Fijación de componentes a la viga
Op staander Bouwen	Attaching components to standard	Anbringen von Komponenten an den Ständer	Fijación de componentes al montante
Opdrachtgever	Client/Principal	Kunde/Auftraggeber	Cliente/mandante
Oplevering	Handover/Completion	Übergabe/Fertigstellung	Entrega/finalización
Opleverprocedure	Delivery procedure	Zustellungsverfahren	Procedimiento de entrega
Opslag	Storage	Lagerung	Almacenamiento
Opslagsteiger	Storage scaffold	Lagerungsgerüst	Andamio de almacenamiento
Overbelasting	Overload	Überlastung	Sobrecarga
Overbrugging	Bridging	Überbrückung	Puente
Overkapping	Canopy	Schutzdach	Lona
Papierformaten	Paper sizes	Papierformate	Tamaños de papel
Personenlift	Passenger lift	Personenaufzug	Ascensor
Perspectief	Perspective	Perspektive	Perspectiva
Platform	Platform	Plattform	Plataforma
Prestatie-eenheid	Performance unit	Leistungseinheit	Unidad de rendimiento
Reductiefactor	Reduction factor	Reduktionsfaktor	Factor de reducción
Regelgeving	Regulations	Bestimmungen	Normativa
Regie	Cost-plus	Kostenaufschlag	Sobrecoste
Rekenmethode	Calculation method	Berechnungsmethode	Método de cálculo
Rekenregels	Calculation rules	Berechnungsregeln	Reglas de cálculo
Restmateriaal	Residual material	Restmaterial	Material residual
Ribcassettevloer	Ribbed slab floor	Rippendecken	Piso acanalado
Ruimtesteiger	Freestanding scaffold	Freistehendes Gerüst	Andamio autoportante
Schaal	Scale	Skala	Escala
Schrikkoppeling	Snap-on coupler	Schnappkupplung	Brida de fijación rápida
Schroefstempel	Screw jack	Schraubstütze	Gato de tornillo
Schuiven	Slide	Schieben, Schräge	Pendiente
Sondering	Cone penetration test	Drucksondierung	Prueba de penetración de cono
Staanderafstand	Standard spacing	Ständerabstand	Distancia entre montantes
Staanderbelasting	Standard load	Ständerbelastung	Carga del montante
Staanderplan	Standard plan	Ständerplan	Plano del montante
Stabiliteitsberekening	Stability calculation	Berechnung der Stabilität	Cálculo de estabilidad
Standaardconfiguratie	Standard configuration	Standardkonfiguration	Configuración de los montantes
Startbespreking	Kick-off meeting	Kick-off-Sitzung	Reunión inicial
Statische berekening	Static calculation	Statische Berechnung	Cálculo de estática
Steigerafscherming	Debris netting	Schuttnetz	Red de escombros
Steigerbreedte	Scaffold width	Breite des Gerüsts	Anchura del andamio
Steigerconstructeur	Scaffolding manufacturer	Gerüsthersteller	Fabricante del andamio
Steigerconstructie	Scaffolding structure	Gerüststruktur	Estructura del andamio
Steigerdeel	Scaffold section	Gerüstabschnitt	Sección del andamio
Steigerhoogte	Scaffold height	Höhe des Gerüsts	Altura del andamio
Steigerkap	Scaffolding canopy	Gerüstschutzdach	Lona para andamio
Steigerklasse	Scaffolding class	Gerüstklasse	Clase de andamio
Steigermonteur	Scaffolder	Gerüstbauer	Andamista
Steigers	Scaffolds/scaffolding	Gerüste/Gerüstbau	Andamio/andamiaje
Steigertoepassingen	Scaffolding applications	Anwendungen im Gerüstbau	Aplicaciones de andamios
Steigertype	Scaffolding type	Gerüsttyp	Tipo de andamio
Steigertypes	Scaffolding types	Gerüsttypen	Tipos de andamio
Steunbeer	Buttress	Stützpfiler	Apuntalamiento

Dutch	English	German	Spanish
Steunberen	Buttresses	Stützpfiler	Apuntalamientos
torm	Storm	Sturm	Tormenta
Strafrecht	Criminal law	Strafrecht	Derecho penal
Stroomschema	Flowchart	Flussdiagramm	Diagrama de flujo
Taken	Tasks	Aufgaben	Tareas
Tekening	Drawing	Zeichnung	Plano
Titelblok	Title block	Titelblock	Bloque de título
Toegang	Access	Zugang	Acceso
Toetsingsregel	Inspection criterion	Kriterium für die Inspektion	Criterio de inspección
Toezicht	Supervision	Aufsicht	Supervisión
Toezichthouder	Regulator	Regulierungsbehörde	Regulador
Torsie	Torsion	Torsion	Torsión
Totaalprijs	Total price	Gesamtpreis	Precio total
Traditionele steiger	Traditional scaffold	Traditionelles Gerüst	Andamio tradicional
Transport	Transport	Transport	Transporte
Trappentoren	Stair tower	Treppenturm	Torre de acceso
Trek	Tensile	Zugfestigkeit	Tensión
Trekkracht	Tensile force	Zugkraft	Fuerza de tensión
Tuien uitbouw	Extension tethers	Erweiterungsschnüre	Alargo de correa
Uitsteeksteiger	Cantilever scaffold	Auslegergerüst / Ausbau	Andamio voladizo
Uitvoeringscriteria	Implementation criteria	Durchführungskriterien	Criterios de implementación
Uitvoeringsfase	Implementation phase	Implementierungsphase	Fase de implementación
Uitzendkracht	Agency worker(s)	Leiharbeitnehmer	Trabajador(es) de la agencia
Uitzetten 1e orde-berekening	Set out 1st order analysis	Analyse 1. Ordnung aufstellen	Establecer análisis de primer orden
Uniforme symbolen	Uniform symbols	Einheitliche Symbole	Símbolos estandarizados
V&G-coördinator	HSE coordinator	HSE-Koordinator	Coordinador de salud, seguridad y medioambiente
Valgevaar	Falling hazard	Absturzgefahr	Peligro de caída
V-anker	V-anchor	V-Anker	Anclaje en V
Veiligheid	Safety	Sicherheit	Seguridad
Verantwoordelijkheden	Responsibilities	Verantwortlichkeiten	Responsabilidades
Verhijzbare steiger	Hoistable scaffold	Hochziehbares Gerüst	Andamio elevable mediante grúa
Verkeer	Traffic	Verkehr	Tráfico
Verplichting	Obligation	Verpflichtung	Obligación
Verticaal	Vertical	Vertikal	Vertical
Verticale belastingen	Vertical loads	Vertikale Lasten	Carga vertical
Vervormingen (Torsie, wringing, Buiging, Knik)	Deformation (Torsion, Warping, Bending, Kink)	Verformung (Torsion, Verzug, Biegung, Knick)	Deformación (torsión, combadura, alabeo, retorcadura)
Visueel \ beoordelen	Visual inspection	Sichtprüfung	Inspección visual
Vloer	Floor	Belagtafeln	Piso
Voor aanzicht	Front view	Vorderansicht	Vista frontal
Vorbereiding	Preparation	Vorbereitung	Preparación
Voorloopleuning	Temporary guard rail	Temporäre vorlaufende Absturzsicherung	Barandilla temporal
Vrijstaande steiger	Freestanding scaffold	Freistehendes Gerüst	Andamio autoportante
Vuistregels	Rules of thumb	Faustregeln	Reglas generales
Weersomstandigheden	Weather conditions	Witterungsbedingungen	Condiciones meteorológicas
Werkgever	Employer	Arbeitgeber	Empleador
Werkplek werktekening	Workplace drawing	Zeichnung des Arbeitsplatzes	Plano del lugar de trabajo
Werkvloer	Workspace	Arbeitsbereich	Lugar de trabajo
Wind	Wind	Wind	Viento
Windverband	Wind bracing	Windverband	Seguridad contra el viento
Zijaanzicht	Side view	Seitenansicht	Vista lateral

F. Transportmiddelen met handleiding/instructie

F. Transport equipment with manual/instruction

F. Transportausrüstung mit Handbuch/Anleitung

F. Equipo de transporte con manual/instrucciones

Kruiwagen	Wheelbarrow	Schubkarre	Carretilla
Pompwagen	Pallet truck	Palettenhubwagen	Carretilla elevadora
Steigerkar	Scaffolding trailer	Gerüstanhänger	Remolque para andamios
Steigerrek	Scaffolding rack	Gerüstgestell	Estante para andamios

Hungarian	Lithuanian	Polish
Csatlakozás	Kilpa	Klamra
Rögzítő	Ankeris	Kotew
Azbeszt	Asbestos	Azbest
Beágyazott állvány	Uždengti pastoliai	Rusztowanie zamknięte
Egyenlően elosztó terhelés	Vienodai paskirstyta apkrova	Równomiernie rozłożone obciążenie
Öv	Diržas	Pas
Hajlítónyomaték	Lenkimo momentas	Moment zginania
Cső	Vamzdis	Rura
Tetőélvédő	Stogo krašto apsauga	Osłona krawędzi dachu
Üreg	Pilvas	Ugięcie
Keresztmetszet	Skerspjūvis	Przekrój
Forgó csatlakozó	Lanksti jungtis	Złącze obrotowe
Keresztirányú erő	Skersinė jėga	Siła poprzeczna
Oldalirányú erő	Šoninė jėga	Siła boczna
Elsősegély	Pirmoji pagalba	Pierwsza pomoc
Vödör	Kibiras	Wiadro
Védőháló	Apsauginiai tinklai	Siatki ochronne
Hallásvédelem	Ausų apsauga	Ochrona słuchu
Homlokzati állványzat	Fasadiniai pastoliai	Rusztowania fasadowe
Alapszint	Pradinis pastolių aukšto lygis	Dolna kondygnacja
Biztonsági horog	Apsauginis kabliukas	Hak bezpieczeństwa
Kalapács	Plaktukas	Młotek
Kalapácstartó	Plaktuko laikiklis	Uchwyt na młotek
Korlát	Turėklai	Poręcz
Védőkesztyű	Apsauginės pirštines	Rękawice ochronne
Függesztett állvány	Pakabinami pastoliai	Rusztowanie wiszące
Teljes testheveder	Apraišai	Szelki bezpieczeństwa
Védősisak	Šalmas	Kask
Targonca	Šakinis krautuvus	Wózek widłowy
Emelőeszköz	Kėlimo įrenginys	Urządzenie podnoszące
Szögmerevség	Kampinis standumas	Sztywność kątowna
Emelőállvány	Keltuvas	Podnoszona platforma robocza
Vízszintes merevítő	Horizontali įstrižainė	Tężnik poziomy
Összekötő merevítő	Pakloto laikiklis	Leżnia
Lábdeszka	Borto lenta	Bortnica
Önzáródó biztonsági kapu	Savaime užsidarantys apsauginiai vartai	Samozamykająca brama bezpieczeństwa
Térdkorlát	Aptvaras	Poręcz na wysokości kolan
Csomópont	Sujungimas	Węzeł
Konzol	Konsolė	Konsola
Beltéri konzol	Vidinė konsolė	Konsola wewnętrzna
Kültéri konzol	Išorinė konsolė	Konsola zewnętrzna
Végsín	Galinis užtvėrimas	Szyna końcowa
Villásfej	Atraminė koja	Głowica wrzeczona
Homlokállvány	Paklotas	Cylinder
Keresztfa	Skersinis	Poprzecznicza
Daru	Kranas	Dźwig
Padozatsáv	Lentos juostelė	Kątownik podłogi
Dupla csatlakozó	Dviguba jungtis	Podwójny łącznik
Létra	Kopėčios	Drabina
Hosszanti merevítő	Išilginė įstrižainė	Tężnik podłużny
Egymáshoz illesztett csatlakozó	Jungiamoji vamzdžių mova	Łącznik dwustronny
Hegesztőcsap	Kaištis	Kołek łączący
Keresztgerenda	Skersinis	Podłużnica
Áthidaló keresztgerenda	Sustiprintas skersinis	Podłużnica pomostowa
Kötél	Įrankių dirželis	Lina (do pasa upręžy)
Anyagszállító	Priekaba medžiagoms	Przyczepa do transportu materiałów
Fali horgony	Jungtis prie sienos	Kotew ścienna
Normál erő	Normali jėga	Normalna siła
Terhelés	Darbinis krūvis	Obciążenie robocze
Füldugó	Ausų kamštukai	Zatyczki do uszu
Raktár	Sandėliavimo vieta	Powierzchnia magazynowa
Személyszállító / Busz	Darbuotojų autobusas	Pojazd do przewozu pracowników/bus
Rend	Darbo vietos tvarkymas	Ład i porządek
Kezes-lábas	Kombinezonas	Kombinezon
Párhuzamos csatlakozó	Lygiagreti jungtis	Łącznik równoległy
Egyéni védőfelszerelés	Asmeninės apsaugos priemonės	Środki ochrony indywidualnej
Csipogó	Garsinis signalas	Pager
Csapat	Komanda / brigada	Drużyna / zespół
Műszak	Pamaina	Zmiana
Pontterhelés	Taškinė apkrova	Obciążenie punktowe
Csőtartó	Vamzdžių laikiklis	Uchwyt na rurę
Racsnis csavarkulcs	Veržliaraktis	Klucz grzechotkowy
Speciális retesz	Platforma su liuku	Pręty do podłóg stalowych

Hungarian	Lithuanian	Polish
Gördülő állvány	Mobilieji pastoliai	Rusztowanie na kółkach
Acél fedélzet	Metalinė aikštelė	Pokład stalowy
Rozetta	Prisukamas žiedas	Rozeta
Védőszemüveg	Apsauginiai akiniai	Gogle
Biztonsági kapu	Apsauginiai varteliai	Brama bezpieczeństwa
Állványcímke	Pastolių surinkimo kortelė	Scafftag
Állványcímke-aláírási engedély	Užpildyta pastolių kortelė	Autoryzacja rusztowań Scafftag
Billenés	Išsikreipęs	Skośna podstawka
Átlós merevítő	Diagonálė įstrižainė	Tężnik ukośny
Emelő	Keltuvas	Winda
Emelési magasság	Keltuvo aukštis	Wysokość podnoszenia
Ék	Pleištas	Klin
Éktartó	Pleištų dėklas	Torba klinowa
Ékcsatlakozó	Pleištinė jungtis	Łącznik klinowy
Standard	Statramstis	Standard
Forgattyús védőkorlátos oszlop	Statramstis varteliamis	Standardowa poręcz zakręcona
Karmantyú	Kaištis	Czop
Inga	Šoninė atrama	Odsadnia
Stabilitás	Stabilumas	Stabilność
Állványkeret	Pastolių rėmas	Rama rusztowania
Deszka	Lenta	Deska
Állványpadlózat	Pakloto lenta	Odeskowanie rusztowania
Alátét	Atraminė plokštelė	Podwalina
Csatlakoztató	Sudūrimas	Złączka rurowa
Állványrendszer	Pastolių sistema	System rusztowania
Munkavédelmi előadás	Darbuotojų pasitarimas	Spotkanie robocze
Kötél	Virvė	Lina
Traktor	Traktorius	Ciągnik
Tartóelem	Sija	Dźwigar
Tartóhorog	Apkrovą laikantis kablys	Hak nośny
Lépcső	Laiptai	Klatka schodowa
Lépcsőház	Laiptiniai bokšteliai	Wieża schodowa
Hosszabbítás	Ilgintuvas	Rozbudowa
Konzolos állvány	Pakabinami pastoliai	Rusztowanie wspornikowe
Felettes	Prižiūrėtojas	Kierownik
Esésvédelem	Apsauga nuo kritimo	Ochrona przed upadkiem
Űtéscsillapító	Amortizatorius	Amortyzator
Leesésgátló	Kritimo sulaikymo blokas	Zabezpieczenie przed upadkiem
Gyalogosvédelem	Pėsčiųjų apsauga	Ochrona pieszych
Védőszemüveg	Apsauginiai akiniai	Okulary ochronne
Munkavédelmi irányelvek	Saugos instrukcijos	Instrukcja bezpieczeństwa
Személyes munkavédelmi napló	Asmeninės saugos žurnalas	Dziennik bezpieczeństwa osobistego
Munkavédelmi cipő	Apsauginiai batai	Obuwie ochronne
Horgonyzás	Tvirtinimas	Zakotwiczenie
Horgonyzási minta	Ankeriavimo būdas/tipas	Wzór zakotwienia
Teleszkópos targonca	Krautuvas	Wózek wysokiego podnoszenia
Sarokfedés	Kampinis paklotas	Deska narożna
Acél burkolat	Plieninis paklotas	Stalowa blacha
Menekülőmaszk	Apsauginė kaukė	Maska ucieczkowa
Menekülési útvonal	Saugus maršrutas	Droga ewakuacyjna
Alaplap	Pagrindo plokštė	Płyta bazowa
Állítható láborsó	Reguliuojama pagrindo plokštė	Regulowana płyta bazowa
Állítható láborsó (dönthető)	Lankstoma reguliuojama pagrindo plokštė	Regulowany krętlik płyty bazowej
Talapzat	Pradinis elementas	Kołnierz
Műszakvezető	Meistras	Brygadzista
Teherautó	Sunkvežimis / platforma	Ciążarówka
Vízszintező	Gulsčiukas	Poziom
Munkavállalási engedély	Darbo leidimas	Pozwolenie na pracę
Kerék	Ratas	Koło
Szélnyomás	Vėjo apkrova	Obciążenie wiatrem
Ponyva	Kombinezonas	Plótno
Forgó görgő	Ratukas	Rolka
Kénhidrogén	Vandenilio sulfidas	Siarkowódór

A. Jogszabályok, rendeletek, biztonsági szabályok és eljárások

Házirend
LMRA (utolsó pillanatban végzett kockázatelemzés)

Állványokról szóló irányelv

A. Teisės aktai, reglamentai, saugos taisyklės ir procedūros

Vidaus taisyklės
LMRA (paskutinės minutės rizikos analizė)

Pastolių direktyva

A. Prawo, przepisy, zasady bezpieczeństwa i procedury

Zasady panujące w budynku
Analiza ryzyka LMRA (Last Minute Risk-Analysis)

Dyrektywa dotycząca rusztowań

Hungarian	Lithuanian	Polish
TRA (Feladat kockázatelemzése)	TRA (užduoties rizikos analizė)	Analiza ryzyka zadania (TRA)
SCC	SCC	Certyfikat SCC
Biztonsági útlevel	Saugos pasas	Paszport bezpieczeństwa
Munkavállalási engedélyek	Darbo leidimai	Pozwolenia na pracę
B. Egyéni védőfelszerelések (PPE)	B. Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)	B. Środki ochrony indywidualnej (PPE)
Biztonsági heveder	Saugos apraišai	Uprząż
C. Különböző berendezések, munkaeszközök	C. Įvairi įranga, darbo įranga	C. Różne urządzenia, wyposażenie robocze
Pántológép	Surišimo mašina	Paskarka
Fúrógép	Grąžtas	Wiertarka
Csigakerék	Skriemulys	Koło pasowe
D. Komponensek/berendezések (leggyakoribb *)	D. Komponentai / įranga (dažniausi*)	D. Komponenty/wyposażenie (najczęściej stosowane *)
Alumínium/acél létra*	Aliuminio / plieno kopėčios*	Drabina aluminiowa/stalowa*
Rögzítőcső*	Ankerio vamzdelis	Rura kotwiąca*
Gerendacsatlakozó/-bilincs*	Sijos jungtis / spaustukas*	Złączka/zacisk belki*
Rögzítőkapocs és rögzítőcsap (dugó)*	Užrakto spaustukas ir fiksavimo kaištis (kištukas)*	Kabląk ryglujący i sworzeń blokujący (zatyczka)*
Kombinált konzolgerenda*	Kombinuotas skersinis.*	Poprzecznicą kombinacyjną*
Dupla keresztgerenda	Dvigubas gulekšnis	Podłużnicą podwójną
Dupla karmantyús csatlakozó	Dviguba kaištinė jungtis	Łącznik z podwójnym czopem
Állítható emelőtalp (forgatható)*	Reguliuojamas pagrindo kėliklis (pasukamas)*	Regulowana podstawa śrubowa (obrotowa)*
Biztonsági kapu/Kapu/Ajtó*	Apsauginiai varteliai / varteliai / durys*	Brama/drzwi bezpieczeństwa*
Felső korlát	Viršutinis skersinis	Poręcz górna
Rozettabilincs	Prisukamo žiedo spaustukas	Zacisk rozety
Acél padozat	Plieninės plokštės	Płyty stalowe
Hosszabbítható konzolgerenda	Pailginamas skersinis	Poprzecznicą z możliwością przedłużenia
Áthidaló keresztgerenda*	Sustiprintas skersinis*	Podłużnicą pomostowa*
Megerősített keresztgerenda*	Sustiprintas gulekšnis*	Podłużnicą wzmocnioną*
E. Kifejezések és fogalmak	E. Sąvokos ir koncepcijos	E. Terminy i pojęcia
2. rendű számítás	2-os eilės skaičiavimas	Obliczenia drugiego rzędu
Kötél beakasztása/rögzítése	Prikabinimo įtaisas / apsauginis įrankių dirželis	Przyłącze/bezpieczna smycz
Vállalkozó	Rangovas	Wykonawca
Módosít	Modifikuoti / keisti	Modyfikacja/zmiana
Földelés	Įžeminimas	Uziemienie
Elutasítási kritériumok	Atmetimo kriterijai	Kryteria odrzucenia
Nyírás	Šlyties deformacija	Naprężenie styczne
Amerikai vetület	Amerikietiškas projektas	Rzut amerykański
Rögzítőtípusok	Ankerių tipai	Rodzaje kotew
Munkahelyi egészségvédelem és biztonság	Darbuotojų sveikata ir sauga	Bezpieczeństwo i higiena pracy
Munkakörülményekről szóló rendelet	Potvarkis dėl darbo sąlygų	Rozporządzenie dotyczące warunków pracy
Egészségvédelmi és biztonsági katalógus	Sveikatos ir saugos katalogas	Katalog zdrowia i bezpieczeństwa
Munkaügyi előírások	Darbo taisyklės	Przepisy pracy
Munkakörülményekről szóló törvény	Teisės aktas dėl darbo sąlygų	Ustawa o warunkach pracy
Nehezék	Balastas	Balast
Alapvető	Pagrindinis	Podstawa
Vállalati konfiguráció	Įmonės struktūra	Konfiguracja firmy
Burkolat	Viršelis	Ostona
Szolgáltatási osztály	Aptarnavimo klasė	Klasa usługi
Tesztkritériumok	Testo kriterijai	Kryteria badania
Számítás	Skaičiavimas	Obliczenia
Közigazgatási jog	Administracinė teisė	Prawo administracyjne
Belső korlát	Vidiniai turėklai	Wewnętrzna poręcz

Hungarian	Lithuanian	Polish
Platform	Platforma	Podest
Felső korlát	Viršutinis skersinis	Górna poręcz
Építkezési terület	Statybvieta	Plan budowy
Felülnézet	Vaizdas iš viršaus	Widok od góry
Felsővezetékek	Elektros oro linijos	Napowietrzne linie zasilania
Szélesség	Plotis	Szerokość
Elhajlás	Sulenkti	Zgięcie
Elhajlás	Sulenkti	Zgięcie
Számítási fázis	Skaičiavimo etapas	Faza obliczeń
Kapszularögzítők	Kapsuliniai ankeriai	Kotwy kapsułowe
Ellenőrző lista	Kontrolinis sąrašas	Lista kontrolna
Konfiguráció	Konfigūracija	Konfiguracja
Tervrajzok	Konstrucijos brėžiniai	Rysunki konstrukcyjne
Ellenőrzési nyomaték	Patikrinimo momentas	Moment inspekcji
Kúpellenállás	Kūgio atsparumas	Rezystancja stożka
Hibák	Defektai	Wady
Szétszerelés	Demontavimas	Demontowanie
Szétszerel	Demontuoti	Demontaż
Részlet	Detalė	Szczegółowo
Oldalsó merevítők	Šoninės atramos	Tężnik boczny
.	.	.
Teherbírás	Keliamoji galia	Nośność
Nyomó	Slėgimo	Ściskająca
Nyomóerő	Slėgimo jėga	Siła ściskająca
Egység	Vienetas	Jednostka
Követelmények	Reikalavimai	Wymagania
ETA-jelölés	ETA ženklas	Znak ETA
Excentrikus terhelés	Ekscentrinės apkrovos	Obciążenia mimośrodowe
Keretes állványzat	Karkasiniai pastoliai	Rusztowanie ramowe
Használat időtartama	Naudojimo laikotarpis	Okres użytkowania
Kockázatok	Pavojai	Zagrożenia
Egészség	Sveikata	Zdrowie
Talajnyomás	Dirvožemio slėgis	Obciążenie gruntu
Kézi szonda	Rankinis zondas	Sonda ręczna
HEA-gerenda	HEA sija	Belka HEA
Újrahasználat	Pakartotinis naudojimas	Ponowne użycie
Csípőmagasságú korlát	Valminis skersinis	Poręcz biodrowa
Sarkok	Kampai	Narożniki
Mennyiségi meghatározás	Kiekybinis įvertinimas	Kwantyfikacja
Magasság	Aukštis	Wysokość
Vízszintes	Horizontalus	Poziome
Vízszintes terhelés	Horizontalios apkrovos	Obciążenia poziome
Állványozósegéd	Pastolių montuotojo asistentas	Rusztowanie pomocnicze
Normál támasz	Atramos standartas	Podstawa standardowa
Beépített lépcsők	Įmontuoti laiptai	Schody zabudowane
Indikatív módszer	Orientacinis metodas	Metoda indykatywna
Befecskendezett habarcsos rögzítők	Įpurškiamam skiediniui skirti ankeriai	Kotwy z zaprawy iniekcijnej
Illetéktelen hozzáférés megelőzése	Prieigos be leidimo prevencija	Uniemożliwianie wstępu osobom nieupoważnionym
Ellenőrzés	Patikrinimas	Inspekcja
SZW-ellenőrzés	SZW patikrinimas	Inspekcja SZW
Ellenőrzési munka	Patikrinimo veikla	Prace inspekcyjne
Utasítás	Instrukcijos	Instrukcja
Izometrikus vetület	Izometrinis projektas	Rzut izomeryczny
Bakokra helyezett állványzat	Estakadiniai pastoliai	Rusztowanie na kozłach
Üreges gerendapadló	Grindys iš tuščiavidurių sijų	Podłoże z belek z rdzeniem drążonym
Térdkorlát	Aptvaras	Poręcz na wysokości kolan
Hozzáférés a létrához	Prieiga prie kopėčių	Dostęp za pomocą drabiny
Elektromos vezetékek/csövek	Elektros linijos / vamzdžiai	Kable/przewody zasilające
Hosszúság	Ilgis	Długość
Védőkorlátok	Turėklai	Balustrady
Beszállító	Tiekėjas	Dostawca
Csőrlő	Gervė	Wciągarka
Kötéltípusok	Linijų tipai	Rodzaje lin
Talajszint	Žemės lygis	Poziom gruntu
Anyagjegyzék	Komplektavimo specifikacija	Zestawienie materiałowe
Anyagigény	Pakyla medžiagoms	Wykaz pobranych materiałów
Maximum	Maksimalus	Maksimum
Minimum	Minimalus	Minimum
Nehézségi fok	Sunkumo laipsnis	Stopień trudności

Hungarian	Lithuanian	Polish
Felállítás	Statyba	Wzniesienie
Rögzítés/illesztés	Montuoti / pritvirtinti	Mocowanie
NEN	NEN	NEN
Standard	Statramstis	Standard
Standard lemezek	Standartų lapai	Arkusze standardowe
Akadályok	Kliūtys	Przeszkody
Árajánlattételi fázis	Sąmatos parengimo etapas	Faza wyceny
Módosítási tervzet	Pakeitimo planas	Plan modyfikacji
Illetéktelen személyek	Prieigos leidimo neturintys asmenys	Osoby nieupoważnione
Alvállalkozó	Subrangovas	Podwykonawca
Aláásás	Kasimas po pastoliais	Podkopywanie
Szubsztrátum	Pagrindas	Podkład
Lábtartó	Laipteliai	Stopnie
Támasztóállvány	Atraminiai pastoliai	Rusztowanie podtrzymujące
Feltámasztó gerendázat	Ramsčiai	Szalunek
Feltámasztó gerendázat elemei	Ramsčių dalys	Elementy szalunku
Balesetek oka	Nelaimingų atsitikimų priežastys	Przyczyny wypadków
Tervezés	Projektinis	Projekt
Tervezési terhelés	Projektinė apkrova	Projektowane obciążenie
Veszély	Pavojus	Niebezpieczeństwo
Komponensek csatlakoztatása a keresztgerendához	Komponentų tvirtinimas prie gulekšnio	Podłączanie komponentów do belki
Komponensek csatlakoztatása az oszlophoz	Komponentų tvirtinimas prie statramsčio	Podłączanie komponentów do standardu
Ügyfél/Megbízó	Klientas / užsakovas	Klient/Zleceniodawca
Átadás/Befejezés	Perdavimas / užbaigimas	Przekazanie/Ukończenie
Átadási eljárás	Pristatymo tvarka	Procedura dostawy
Tárolás	Sandėliavimas	Magazynowanie
Tárolóállvány	Sandėliavimo pastoliai	Rusztowanie magazynujące
Túlterhelés	Perkrova	Przeciążenie
Áthidalás	Sujungimas jungė	Pomost
Mennyezet	Stoginė	Daszek
Papírméreték	Popieriaus lapų dydžiai	Rozmiary papieru
Személyszállító felvonó	Keleivių keltuvas	Winda osobowa
Perspektíva	Perspektyva	Perspektywa
Platform	Platforma	Podest
Teljesítményegység	Galios vienetas	Jednostka wydajności
Csökkenési tényező	Mažinimo koeficientas	Współczynnik redukcji
Előírások	Taisyklės	Przepisy
Többletköltség	Papildomos išlaidos	Koszt plus
Számítási módszer	Skaičiavimo metodas	Metoda obliczeń
Számítási szabályok	Skaičiavimo taisyklės	Zasady obliczeń
Fennmaradó anyag	Medžiagų likučiai	Materiał odpadowy
Bordázott lemezpadló	Briaunotų plokščių grindys	Podłoga z płyt stropowych żebrowych
Szabadonálló állvány	Atskirai pastatomi pastoliai	Rusztowanie wolno stojące
Méret	Mastelis	Skala
Pattintható csatlakozó	Užfiksuojama mova	Szybkozłącze
Csavaros emelő	Sraigtinis keltuvas	Podnośnik śrubowy
Lejtő	Nuožulnumas	Spadek
Kúpbehatolási teszt	Kūgio įsiskverbimo testas	Test penetracji stożka
Oszloptávolság	Statramsčių tarpų nustatymas	Odstępy standardowe
Oszlopterhelés	Statramsčių apkrova	Obciążenie standardowe
Oszlopterv	Statramsčių planas	Plan standardowy
Stabilitási számítás	Stabilumo skaičiavimas	Obliczenia stabilności
Standard konfiguráció	Statramsčių konfiguracija	Konfiguracja standardowa
Kezdő meeting	Pradinis susitikimas	Spotkanie inauguracyjne
Statikus számítás	Statikos skaičiavimas	Obliczenia statyczne
Törmelékfogó háló	Tinklai nuolaužoms	Siatka budowlana
Állvány szélessége	Pastolių plotis	Szerokość rusztowania
Állvány gyártója	Pastolių gamintojas	Producent rusztowania
Állványszerkezet	Pastolių struktūra	Struktura rusztowania
Állványszakas	Pastolių profilis	Przekrój rusztowania
Állvány magassága	Pastolių aukštis	Wysokość rusztowania
Állvány mennyezete	Pastolių stoginė	Daszek rusztowania
Állvány besorolása	Pastolių klasė	Klasa rusztowania
Állványozó	Pastolių montuotojas	Monter rusztowań
Állványok/állványzat	Pastoliai	Rusztowania/rusztowanie
Állványzati alkalmazások	Pastolių naudojimo būdai	Zastosowania rusztowań
Állványzattípus	Pastolių tipas	Typ rusztowania
Állványzattípusok	Pastolių tipai	Typy rusztowań
Támpillér	Atraminis stulpas	Podpora

Hungarian	Lithuanian	Polish
Támpillérek	Atraminiai stulpai	Podpory
Vihar	Audra	Burza
Bűntetőjog	Baudžiamoji teisė	Prawo kryminalne
Folyamatábra	Struktūrinė schema	Schemat blokowy
Feladatok	Užduotys	Zadania
Rajz	Brėžinys	Rysunek
Címblokk	Pavadinimo blokas	Tabliczka rysunkowa
Hozzáférés	Prieiga	Dostęp
Ellenőrzési kritériumok	Patikrinimo kriterijus	Kryterium inspekcji
Felügyelet	Priežiūra	Nadzór
Szabályzó	Regulatorius	Regulator
Csavarodás	Sukimas	Skręcanie
Teljes ár	Bendra kaina	Łączna cena
Hagyományos állvány	Įprastiniai pastoliai	Rusztowanie tradycyjne
Szállítás	Transportas	Transport
Lépcsőház	Laiptinis bokštelis	Wieża schodowa
Húzó	Tempimo	Rozciągające
Húzóerő	Tempimo jėga	Siła rozciągająca
Hosszabbító kötelek	Pailginti saugos diržai	Liny przedłużające
Konzolos állvány	Pakabinami pastoliai	Rusztowanie wspornikowe
Megvalósítási kritériumok	Įgyvendinimo kriterijai	Kryteria wdrożenia
Megvalósítási fázis	Įgyvendinimo etapas	Faza wdrożenia
Kölcsönzött munkavállaló(k)	Agentūros darbuotojas (-ai)	Pracownik/pracownicy agencji
1. rendű elemzés megkezdése	Pateikti pirmosios eilės analizę	Przeprowadzenie analizy pierwszego rzędu
Szabványos szimbólumok	Standartiniai simboliai	Standardowe symbole
HSE-koordinátor	HSE koordinatorius	Koordinator HSE
Leesés veszélye	Kritimo pavojus	Ryzyko upadku
„V” alakú rögzítő	V formos ankeris	Kotew V
Biztonság	Sauga	Bezpieczeństwo
Felelősségi kör	Pareigos	Obowiązki
Emelhető állvány	Pakeliami pastoliai	Rusztowanie podwieszane
Forgalom	Eismas	Ruch
Kötelezettség	Įsipareigojimas	Obowiązek
Függőleges	Vertikalus	Pionowe
Függőleges terhelés	Vertikalios apkrovos	Obciążenia pionowe
Eldeformálódás (csavarodás, vetemedés, elhajlás, törés)	Deformacija (sukimas, deformacija, lenkimas, perlenkimas)	Odształcenie (skręcenie, wypaczenie, zgięcie, skręt)
Szemrevételezés	Vizualus patikrinimas	Inspekcja wzrokowa
Padló	Pagrindas	Podłoga
Előnézet	Vaizdas iš priekio	Widok od przodu
Előkészületek	Parengimas	Przygotowanie
Ideiglenes védőkorlát	Laikinas apsauginis skersinis	Tymczasowa poręcz zabezpieczająca
Szabadonálló állvány	Atskirai pastatomi pastoliai	Rusztowanie wolno stojące
Ökölszabályok	Praktinės taisyklės	Praktyczna zasada
Időjárési viszonyok	Oro sąlygos	Warunki atmosferyczne
Munkáltató	Darbdavys	Pracodawca
Munkahelyi rajz	Darbo vietos brėžinys	Rysunek stanowiska pracy
Munkahely	Darbinė sritis	Miejsce pracy
Szél	Vėjas	Wiatr
Szélmerevítő	Sutvirtinimai nuo vėjo	Stężenie wiatrowe
Oldalnézet	Vaizdas iš šono	Widok od boku

F. szállítóberendezés

kézikönyvvel/utasításokkal

I
 Talicska
 Raklapemelő
 Állványszállító utánfutó
 Állványzattartó

F. Transporto įranga su vadovu / instrukcija

Karutis
 Padėklų krautuvas
 Priekaba pastoliams
 Stovas pastoliams

F. Wyposażenie transportowe z instrukcją

Taczka
 Wózek paletowy
 Wózek rusztowania
 Stojak na rusztowanie

Português	Romanian	Russian
Apertar	Prindere	Привязывать
Escora	Ancoră	Анкер
Amianto	Azbest	Асбест
Andaime encapsulado	Schelă încapsulată	Накрытые леса
Carga igualmente distribuída	Sarcină uniform distribuită	Равномерно распределенная нагрузка
Cinta	Centură	Ремень
Momento fletor	Moment de încovoiere	Изгибающий момент
Tubo	Tub	Труба
Proteção de extremidade de telhado	Protecție de streășină	Кровельное ограждение
Deflexão	Burtă	Заплечники
Secção transversal	Secțiune transversală	Поперечное сечение
Acoplador giratório	Cuplaj rotativ	Поворотный хомут
Força transversal	Forță transversală	Поперечное усилие
Força lateral	Forță laterală	Боковое усилие
Primeiros socorros	Primul ajutor	Первая помощь
Balde	Găleată	Ведро
Redes de proteção	Plase de protecție	Защитные сетки
Proteção auditiva	Protecție urechi	Защитные наушники
Andaime de fachada	Schelă pentru fațadă	Фасадные леса
Plataforma base	Distanțier bază	Нижний ярус
Gancho de segurança	Cârlig de siguranță	Предохранительный крюк
Martelo	Ciocan	Молоток
Suporte de martelo	Suport pentru ciocan	Держатель молотка
Corrimão	Balustradă	Перила
Luvras de segurança	Mănuși de protecție	Защитные перчатки
Andaime suspenso	Schelă suspendată	Подвесные леса
Arnês de corpo inteiro	Ham pentru întregul corp	Полная страховочная привязь
Capacete de segurança	Cască de protecție	Каска
Empilhador	Stivuitoar	Вилочный погрузчик
Dispositivo de elevação	Dispozitiv de ridicare	Подъемное устройство
Rigidez angular	Rigiditate unghiulară	Угловая жесткость
Plataforma de trabalho aéreo	Platformă de lucru aeriană	Подъемная рабочая платформа
Órtese horizontal	Prindere orizontală	Горизонтальная связь
Suporte de pranchas	Traversă intermediară	Опора настила
Rodapé	Placă de picior	Бортовая доска
Portão de segurança de fecho automático	Poartă de siguranță cu închidere automată	Самозакрывающиеся защитные ворота
Guarda-corpo intermédio	Balustradă de genunchi	Ограждение до колен
Junção	Joncțiune	Соединение
Consola	Consolă	Консоль
Consola interior	Consolă interior	Внутренняя консоль
Consola exterior	Consolă exterior	Внешняя консоль
Guarda-corpo dianteiro	Balustradă de capăt	Торцевое ограждение
Garfo	Cap cu furcă	Вильчатая головка
Suporte de cabeça	Platformă superioară	Цилиндр
Barra transversal	Traversă	Поперечный ригель
Grua	Macara	Кран
Ferragens	Bandă platformă	Дощатое ограждение
Acoplador duplo	Cuplaj dublu	Двойной хомут
Escada	Scară	Лестница
Órtese longitudinal	Prindere longitudinală	Продольная связь
Acoplador de ponta a ponta	Cuplaj cap-la-cap	Торцевой хомут
Conector de tubo	Știft îmbinare	Соединительная муфта
Barra horizontal	Bară orizontală	Поперечный ригель
Barra horizontal de ligação	Bară de legătură	Ригель перекрытия
Cordão	Șnur	Строп
Carrinho de material	Remorcă pentru material	Прицеп для материалов
Fixação de parede	Prindere pentru perete	Стенная связь
Força normal	Forță normală	Нормальное усилие
Carga de trabalho	Sarcină de lucru	Рабочая нагрузка
Protetores auriculares	Dopuri pentru urechi	Беруши
Armazém	Spațiu de depozitare	Двор-склад
Transportador/autocarro de pessoal	Mijloc de transport pentru personal/autobuz	Транспортер/автобус для рабочих
Boa arrumação	Gospodărire adecvată	Соблюдение чистоты
Geral	Salopetă	Спецодежда
Acoplador paralelo	Cuplaj paralel	Параллельный хомут
Equipamento de proteção individual	Echipament de protecție personal	Средства индивидуальной защиты
Pager	Dispozitiv localizare	Звуковой сигнализатор
Equipa	Echipă	Бригада/группа
Turno	Schimb	Смена
Carga pontual	Sarcină punctuală	Сосредоточенная нагрузка
Suporte do tubo	Suport de tub	Держатель трубы
Chave de catraca	Cheie cu clichet	Гаечный ключ с трещоткой
Barra transversal em U, de plataforma a plat:	Traversă U, între platforme	U-образный ригель, от настила до настила

Português	Romanian	Russian
Andaime móvel	Schelă pe roți	Передвижные леса
Plataforma em aço	Platformă din oțel	Стальной настил
Roseta	Rozetă	Розетка
Óculos de protecção	Ochelari	Защитные очки
Portão de segurança	Poartă de siguranță	Защитные ворота
Etiqueta do andaime	Etichetă schelă	Предупредительные знаки
Autorização da etiqueta do andaime	Etichetă de autorizare schelă	Система допуска по предупредительным знакам
Fora de prumo	Înclinat	Невертикальный
Órtese diagonal	Prindere diagonală	Диагональная связь
Elevador	Ridicare	Подъемник
Altura do elevador	Înălțime de ridicare	Высота подъема
Cunha	Pană	Клин
Bolsa da cunha	Sac pană	Самозатягивающаяся сумка
Acoplador da cunha	Cuplaj pană	Клиновой хомут
Padrão	Tijă	Стандарт
Pilar com guarda-corpo móvel	Balustradă cu tijă strânsă	Изогнутая стойка для перил
Espigão	Mufă	Гладкий конец
Suportes externos	Lonjeron	Консольная опора
Estabilidade	Stabilitate	Устойчивость
Estrutura do andaime	Rama schelei	Рама лесов
Prancha	Placă	Доска настила
Plataformas de andaime	Platformă de schelă	Настил лесов
Camada única	Placă de talpă	Опорная плита
Acoplamento de topo	Îmbinare	Контрфорс
Sistema de andaimes	Sistem schelă	Система строительных лесов
Instruções de segurança	Trusă de scule	Предсменный инструктаж
Corda	Frânghie	Канат
Trator	Tractor	Трактор
Trave mestra	Grindă	Ригель
Gancho de carga	Cârlig portant	Несущий крюк
Escadaria	Scară	Лестница
Torre de escadas	Turn de acces cu trepte	Лестничная башня
Extensão	Extensie	Расширение
Andaime cantilêver	Schelă în consolă	Консольные леса
Supervisor	Supraveghetor	Руководитель
Protecção contra quedas	Protecție la cădere	Защита от падения
Amortecedor	Amortizor	Амортизатор
Protetor antiqueda	Opritor cădere	Средство остановки падения
Protecção de pedestres	Protecție pietoni	Защита пешеходов
Óculos de segurança	Ochelari de protecție	Защитные очки
Instruções de segurança	Instrucțiune de siguranță	Инструкция по технике безопасности
Diário de segurança pessoal	Jurnal de securitate personală	Журнал личной безопасности
Calçado de segurança	Încălțăminte de protecție	Спецобувь
Escoramento	Ancorare	Анкеровка
Padrão de escoramento	Model de ancorare	Схема анкеровки
Empilhador	Automacara	Ричтрак
Plataforma de canto	Platformă de colț	Угловой настил
Plataforma de aço	Platformă din oțel	Стальной настил
Máscara de evacuação	Mască de salvare	Спасательная маска
Rota de segurança	Traseu de siguranță	Безопасный маршрут
Chapa de base	Placă de bază	Плита основания
Chapa de base ajustável	Placă de bază reglabilă	Регулируемая плита основания
Chapa de base giratória ajustável	Placă de bază reglabilă pivotantă	Шарнир регулируемой плиты основания
Colarinho	Manșon de bază	Опорный буртик
Contramestre	Maistru	Мастер
Camião	Camionetă/camion	Грузовой автомобиль
Nível	Nivel	Уровень
Licença de trabalho	Permis de lucru	Разрешение на производство работ
Roda	Roată	Колесо
Pressão do vento	Încărcare din vânt	Ветровая нагрузка
Lona	Pânză	Брезент
Rodízio	Rolă	Ролик
Sulfureto de hidrogénio	Hidrogen sulfurat	Сероводород

A. Legislação, regulamentos, regras de segurança e procedimentos

Regras da casa

LMRA (análise de risco de última hora)

Diretiva sobre andaimes

A. Legislație, reglementări, reguli și proceduri de siguranță

Regulile locale

LMRA (Analiză de risc finală)

Directiva privind schelele

A. Законы, нормы и правила техники безопасности

Внутренние правила

LMRA (анализ рисков непосредственно перед началом работ)

Директива по использованию строительных лесов

Português**Romanian****Russian**

TRA (análise de risco da tarefa)

TRA (Analiză de risc per activitate)

TRA (анализ рисков, сопряженных с определенной задачей)

SCC

SCC (Certificare de siguranță)

SCC

Passaporte de segurança

Pașaport de siguranță

Паспорт безопасности

Licenças de trabalho

Permise de lucru

Разрешения на производство работ

B. Equipamento de Proteção Individual (EPI)

Arnês de segurança

B. Echipament individual de protecție (EIP)

Ham de siguranță

B. Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

Страховочная привязь

C. Equipamento diverso e equipamento de trabalho

Máquina de cintar

Broca

Roldana

C. Diverse echipamente, echipamente de lucru

Mașină de legare

Bormașină

Roată de scripete

C. Различное оборудование, рабочее оборудование

Обвязочная машина

Дрель

Шкив

D. Componentes/equipamento (mais comuns*)

Escada de alumínio/aço*

Tubo de escoramento*

Acoplador/grampo de vigas*

Grampo e conector de fixação (tampão)*

Barra transversal combinada.*

Barra horizontal dupla

Acoplador de espigão duplo

Macaco da base ajustável (giratório)*

Porta/portão/portão de segurança*

Corrimão superior

Grampo da roseta

Pranchas de aço

Barra transversal extensível

Barra horizontal de ligação*

Barra horizontal reforçada*

D. Componente/echipamente (cele mai comune *)

Scară din aluminiu/oțel*

Tub de ancorare*

Cuplaj/bridă de grindă*

Clemă și știft de blocare (mufă)*

Traversă combinată.*

Bară orizontală dublă

Cuplaj cu mufă dublă

Cric reglabil de bază (pivotant)*

Poartă de siguranță/Poartă/Ușă*

Balustradă superioară

Prindere cu rozetă

Plăci din oțel

Traversă extensibilă

Bară de legătură*

Bară ranforsată*

D. Компоненты/оборудование (наиболее часто используемое *)

Алюминиевая/стальная лестница*

Анкерная труба*

Хомут/зажим для балок*

Блокировочная клипса и блокировочный штифт (зажим)*

Комбинированный ригель.*

Двойной продольный ригель

Двойной хомут для гладких концов

Регулируемая винтовая опора (шарнир)*

Защитные ворота/дверцы*

Верхнее ограждение

Розеточный зажим

Стальные настилы

Расширяемый ригель

Ригель перекрытия*

Укрепленный ригель*

E. Termos e conceitosCálculo de 2.^a ordem

Instalar/prender o cordão

Empreiteiro

Modificar/alterar

Terra

Critérios de rejeição

Cisalhamento

Projeção americana

Tipos de escoramento

Saúde e segurança no trabalho

Decreto sobre as condições de trabalho

Catálogo de saúde e segurança

Regulamentos de trabalho

Lei de condições de trabalho

Lastro

Básico

Configuração da empresa

Cobertura

Classe de serviço

Critérios de teste

Cálculo

Lei administrativa

Corrimão interno

E. Termeni și concepte

Calculul de ordinul 2

Șnur de agățare/prindere

Antreprenor

Modificare/schimbare

Împământare

Criterii de respingere

Forfecare

Proiecție americană

Tipuri de ancore

Sănătatea și securitatea în muncă

Decretul privind condițiile de muncă

Catalog de sănătate și securitate

Reglementări profesionale

Legea privind condițiile de muncă

Balast

Primar

Structura companiei

Acoperire

Clasă de serviciu

Criterii de test

Calcul

Legea administrativă

Balustradă internă

E. Термины и понятия

Расчет 2-го порядка

Прицепить/закрепить строп

Подрядчик

Модифицировать/изменить

Земля

Критерии отбраковки

Сдвиг

Проекция по методу третьего угла

Типы анкеров

Охрана труда и техника безопасности

Постановление об условиях работы

Каталог продукции для обеспечения охраны труда

Трудовое законодательство

Закон об условиях работы

Балласт

База

Структура компании

Крышка

Класс обслуживания

Критерии испытаний

Расчет

Административное законодательство

Внутренние перила

Português	Romanian	Russian
Plataforma	Platformă	Платформа
Corrimão superior	Balustradă superioară	Верхнее ограждение
Estaleiro	Șantier de construcții	Строительная площадка
Vista superior	Vedere de sus	Вид сверху
Linhas aéreas de transporte de energia	Linii electrice suspendate	Воздушные линии электропередачи
Largura	Lățime	Ширина
Curvatura	Încovoiere	Изгиб
Curvatura	Încovoiere	Изгиб
Fase de cálculo	Fază de calcul	Этап расчетов
Escoras de cápsula	Ancore capsule	Капсульные анкеры
Lista de verificação	Listă de verificare	Контрольный лист
Configuração	Configurație	Конфигурация
Plantas da obra	Desene de construcție	Строительные чертежи
Momento de inspeção	Moment de inspecție	Момент проверки
Resistência dos cones	Rezistență con	Сопротивление проникновению конуса
Defeitos	Defecte	Дефекты
Desmontagem	Demontare	Демонтаж
Desmontar	Demontat	Демонтировать
Informações detalhadas	Detaliu	Деталь
Órteses laterais	Prinderi laterale	Поперечные связи
.	.	.
Capacidade de carga	Capacitate portantă	Грузоподъемность
Compressivo(a)	Compresiune	Сжимающее
Força compressiva	Forță de compresiune	Сжимающее усилие
Unidade	Unitate	Единица
Requisitos	Cerințe	Требования
Marca ETA	Marcaj ETA	Знак ETA
Cargas excêntricas	Sarcini excentrice	Внецентренные нагрузки
Montagem da estrutura do andaime	Cadru de schelă	Рамные леса
Período de utilização	Perioadă de utilizare	Период использования
Perigos	Pericole	Опасности
Saúde	Sănătate	Здоровье
Pressão no solo	Presiune la sol	Давление на грунт
Sonda manual	Examinare de mână	Ручной щуп
Viga HEA	Grindă HEA	Балка HEA
Reutilizar	Reutilizare	Повторное применение
Guarda-corpo	Balustradă de șold	Ограждение для бедер
Cantos	Colțuri	Углы
Quantificação	Cuantificare	Количественное определение
Altura	Înălțime	Высота
Horizontal	Orizontal	Горизонтальный
Cargas horizontais	Sarcini orizontale	Горизонтальные нагрузки
Assistente de montagem de andaimes	Asistent schelar	Помощник монтажника строительных лесов
Norma de suporte	Tijă de susținere	Нормы в отношении опор
Escadas incorporadas	Scări încorporate	Вмонтированная лестница
Método indicativo	Metodă indicativă	Показательный метод
Escoras de argamassa por injeção	Ancore cu injecție de mortar	Анкеры для впрыскиваемого раствора
Prevenção de acesso não autorizado	Prevenirea accesului neautorizat	Предотвращение несанкционированного доступа
Inspeção	Inspecție	Проверка
Inspeção da SZW	Inspecție SZW	Проверка SZW
Trabalho de inspeção	Lucrare de inspecție	Работы по проверке
Formação	Instrucțiune	Инструкция
Projeção isométrica	Proiecție izometrică	Изометрическая проекция
Montagem de cavalete de andaime	Schelă cu estacadă	Леса на козлах
Piso de viga oca	Podea cu grindă cu secțiune goală	Пустотное балочное перекрытие
Guarda-corpo intermédio	Balustradă de genunchi	Ограждение до колен
Acesso à escada	Acces pe scară	Доступ по лестнице
Linhas/tubagens de tensão	Cabluri electrice/conducte	Трубопроводы/линии электропередачи
Comprimento	Lungime	Длина
Guarda-corpos	Balustrade	Перила
Fornecedor	Furnizor	Поставщик
Guindaste	Troliu	Лебедка
Tipos de linha	Tipuri de linii	Типы линий
Nível térreo	Nivelul solului	Уровень земли
Lista de materiais	Deviz de materiale	Ведомость материалов
Lista de materiais	Ridicare material	Выборка материалов
Máximo	Maximum	Максимум
Mínimo	Minimum	Минимум
Grau de dificuldade	Grad de dificultate	Степень сложности

Português	Romanian	Russian
Edificação	Ridicare	Монтаж
Montar/instalar	Montare/Prindere	Монтаж/установка
NEN	NEN	NEN
Padrão	Tijă	Стандарт
Folhas padrão	Fişe standard	Нормативная документация
Obstáculos	Obstacole	Препятствия
Fase de orçamento	Fază de ofertare	Этап направления предложения
Plano de alterações	Plan de modificare	План изменений
Pessoas não autorizadas	Persoane neautorizate	Неуполномоченные лица
Subempreiteiro	Subantreprenor	Субподрядчик
Escavação	Subminare	Выкопка
Substrato	Substrat	Основание
Plataformas inferiores	Plăci de picior	Опорные подкладки
Andaime de suporte	Schelă de susținere	Опорные леса
Escoramento	Sprijinire	Подпорки
Itens de escoramento	Elemente de sprijinire	Элементы подпорки
Causas de acidentes	Cauzele accidentelor	Причины чрезвычайных происшествий
Conceção	Proiectare	Проект
Carga da conceção	Sarcina proiectată	Расчетная нагрузка
Perigo	Pericol	Опасность
Fixar componentes a uma barra horizontal	Fixarea componentelor de bara orizontală	Крепление компонентов к продольному ригелю
Fixar componentes a um pilar	Fixarea componentelor de tijă	Крепление компонентов к стойке
Cliente/chefe	Client/Beneficiar	Клиент/директор
Entrega/conclusão	Predare/Finalizare	Сдача/завершение
Procedimento de entrega	Procedura de predare	Процедура поставки
Armazenamento	Depozitare	Склад
Andaime de armazenamento	Schelă de depozitare	Складские леса
Sobrecarga	Supraîncărcare	Перегрузка
Ligação	Legătură	Перекрытие
Toldo	Prelată	Навес
Tamanhos de papel	Dimensiuni hârtie	Форматы бумаги
Elevador de passageiros	Lift pasageri	Пассажирский лифт
Perspetiva	Perspectivă	Перспектива
Plataforma	Platformă	Платформа
Unidade de desempenho	Unitate de performanță	Единица производительности
Fator de redução	Factor de reducere	Коэффициент редукции
Regulamentos	Reglementări	Нормы
Custo majorado	Cost suplimentar	«Издержки плюс»
Método de cálculo	Metodă de calcul	Метод расчета
Regras de cálculo	Reguli de calcul	Правила расчетов
Material residual	Material rezidual	Остатки материала
Piso de lajes nervuradas	Podea din plăci cu nervuri	Ребристое перекрытие
Andaime livre	Schelă autoportantă	Свободностоящие леса
Escala	Scară	Масштаб
Acoplador de encaixe	Cuplaj de prindere	Защелкивающийся хомут
Macaco estabilizador	Cric cu şurub	Винтовой домкрат
Declive	Glisieră	Задвижка
Teste de penetração dos cones	Test de penetrare cu con	Испытания коническим зондом
Espaçamento padrão	Distanța dintre tije	Расстояние между стойками
Carga padrão	Sarcina pe tijă	Стандартная нагрузка
Plano padrão	Plan de tije	Стандартный план
Cálculo de estabilidade	Calcul de stabilitate	Расчет устойчивости
Configuração padrão	Configurație tije	Стандартная конфигурация
Reunião inicial	Şedință de începere	Стартовое совещание
Cálculo estático	Calcul static	Статический расчет
Redes para detritos	Plase pentru resturi	Сетка-уловитель мусора
Largura do andaime	Lățime schelă	Ширина лесов
Fabricante do andaime	Producător schelă	Производитель лесов
Estrutura do andaime	Structură schelă	Конструкция лесов
Secção do andaime	Secțiune de schelă	Секция лесов
Altura do andaime	Înălțime schelă	Высота лесов
Toldo do andaime	Prelată schelă	Навес лесов
Classe do andaime	Clasă schelă	Класс лесов
Montador de andaimes	Schelar	Монтажник строительных лесов
Andaimes/montagem de andaimes	Schele/schelărie	Строительные леса
Aplicações de montagem de andaimes	Aplicații pentru schele	Применение лесов
Tipo de montagem de andaimes	Tip de schelă	Тип лесов
Tipos de montagem de andaimes	Tipuri de schele	Типы лесов
Suporte	Contrafort	Контрфорс

Português	Romanian	Russian
Suportes	Contraforți	Контрфорсы
Tempestade	Furtună	Ливень
Direito penal	Legea penală	Уголовное законодательство
Fluxograma	Diagramă	Блок-схема
Tarefas	Lucrări	Задачи
Esquema	Desen	Чертеж
Bloco de título	Cartuș de desen	Основная надпись
Acesso	Acces	Доступ
Critério de inspeção	Criteriu de inspecție	Критерий проверки
Supervisão	Supraveghere	Надзор
Entidade reguladora	Regulator	Регулятор
Torção	Torsiune	Кручение
Preço total	Preț total	Общая цена
Andaime tradicional	Schelă clasică	Традиционные леса
Transporte	Transport	Транспорт
Torre de escadas	Turn de scară	Лестничная башня
Tênsil	Întindere	Растягивающее
Força tênsil	Forță de întindere	Растягивающее усилие
Amarras de extensão	Prinderi de extindere	Расширительные тросы
Andaime cantiléver	Schelă în consolă	Консольные леса
Critérios de implementação	Criterii de implementare	Критерии реализации
Fase de implementação	Fază de implementare	Этап реализации
Trabalhador(es) da agência	Lucrător contractat (lucrători)	Работник(и) фирмы
Estabelecer análise de 1.ª ordem	Demarare analiză de ordinul 1	Приступить к анализу 1-го порядка
Símbolos padrão	Simboluri standard	Единые символы
Coordenador de HSE	Coordonator SSM	Координатор по вопросам ОТ, ТБ и ООС
Risco de queda	Pericol de cădere	Опасность падения
Escora em V	Ancoră V	V-образный анкер
Segurança	Siguranță	Безопасность
Responsabilidades	Responsabilități	Обязанности
Andaime içável	Schelă cu troliu	Поднимаемые леса
Tráfego	Trafic	Дорожное движение
Obrigação	Obligație	Обязанность
Vertical	Vertical	Вертикальный
Cargas verticais	Sarcini verticale	Вертикальные нагрузки
Deformação (torção, arqueamento, flexão, dobragem)	Deformare (Torsiune, Curbare, Incovoiere, Strâmbare)	Деформация (скручивание, перекручивание, изгибание, перегиб)
Inspeção visual	Inspecție vizuală	Осмотр
Piso	Podea	Настил
Vista frontal	Vedere din față	Вид спереди
Preparação	Pregătire	Подготовка
Guarda-corpo temporário	Balustradă temporară	Временное ограждение
Andaime livre	Schelă autoportantă	Свободностоящие леса
Regras básicas	Reguli generale	Общие правила
Condições meteorológicas	Condiții meteorologice	Погодные условия
Empregador	Angajator	Работодатель
Esquema do local de trabalho	Desen zonă de lucru	Чертеж рабочего места
Local de trabalho	Zonă de lucru	Рабочее пространство
Vento	Vânt	Ветер
Escoramento contra o vento	Contravântuire	Ветровые связи
Vista lateral	Vedere din lateral	Вид сбоку

F. Equipamento de transporte com manual/formação

Carrinho de mão
Empilhador de paletes
Reboque de andaimes
Suporte de andaime

F. Echipament de transport cu manual/instrucțiuni

Roabă
Stivuitoar de palete
Remorcă pentru schelă
Rastel pentru schelă

F. Транспортное оборудование с руководством/инструкцией

Тачка
Тележка с поддоном
Прицеп для лесов
Стойка для лесов

Slovak	Turkish	Croatian
Pripevniť	Bağlamak	Odvezati
Kotva	Kenet (Ankraj elemanı)	Sidro
Azbest	Asbest	Azbest
Uzavretė lešenie	Döşemeli iskele	Obložena skela
Rovnomerné rozloženie zaťaženia	Eşit dağılımlı yük	Ravnomjerno raspoređen teret
Pás	Kemer	Pojas
Ohybový moment	Eğilme momenti	Moment savijanja
Trubica	Boru	Cijev
Kryt strešnej hrany	Çatı kenar koruması	Zaštitni rub krova
Výchylka	Bükülme	Pregib
Prierez	Enkesit	Poprečni presjek
Otočná spojka	Hareketli kelepçe	Okretna spojka
Priečna sila	Çapraz kuvvet	Poprečna sila
Bočná sila	Yanal kuvvet	Bočna sila
Prvá pomoc	İlk yardım	Prva pomoć
Vedro	Kova	Kanta
Ochranné siete	Koruyucu file	Zaštitne mreže
Ochrana sluchu	Kulak koruması	Zaštita za uši
Fasádne lešenie	Cephe iskelesi	Fasadna skela
Základný stupeň	Açılır köşebent	Dizalo na betonskom postolju
Bezpečnostný hák	Emniyet kancası	Sigurnosna kuka
Kladivo	Çekiç	Čekić
Držiak kladiva	Çekiç tutucu	Nosaç za čekić
Zábradlie	Parmaklık	Rukohvat
Ochranné rukavice	Koruyucu eldiven	Zaštitne rukavice
Závesné lešenie	Asma iskele	Viseća skela
Bezpečnostný postroj	Paraşüt tipi emniyet kemeri	Sigurnosni pojas
Prilba	Kask	Zaštitna kaciga
Vysokozdvížny vozík	Forklift	Viličar
Zdvíhacie zariadenie	Kaldırma aletleri	Uređaj za podizanje
Rohová pevnosť	Köşe sertliđi	Kutna krutost
Vysokozdvížna pracovná plošina	Yükseltici platform	Podizna platforma
Horizontálne vystuženie	Yatay travers	Vodoravni podupirač
Nosník dosiek	Tahta taşıyıcı	Nosaç daske
Záchytná doska	Korkuluk eteđi	Daska za hodanje
Samozatváracia bezpečnostná brána	Kendinden kapanır emniyet kapısı	Samozatvarajuća zaštitna vrata
Zábradlie vo výške kolien	Diz korkuluđu	Ograda u razini koljena
Spojka	Bağlantı noktası	Čvorište
Konzola	Konsol	Konzola
Vnútorňa konzola	İç konsol	Unutrašnja konzola
Vonkajšia konzola	Dış konsol	Vanjska konzola
Koncové zábradlie	Ön korkuluk	Završna ograda
Vidlicová hlavica	Kafa mili	Vretenasta glava
Čelný stojan	Başlık	Nosaç s glavom
Priečka	Aynalık	Poprečnica
Žeriav	Vinç	Kran
Páska na dosky	Çelik bağlantı	Çelični okovi
Dvojité spojka	Çapraz bağlantı	Dvostruka spojka
Rebrík	Katlanır merdiven	Ljestve
Pozdĺžne vystuženie	Uzunlamasına travers	Uzdužni podupirač
Koncová spojka	Uçtan uca kuplör	Sponica za krajeve
Spojovací čap	Mafsal manivelası	Spojnica za cijevi
Nosník	Küpeşte	Greda
Premosťovací nosník	Köprü traversi	Greda za premoščivanje
Lano	Kordon	Uže
Príves na materiál	Malzeme arabası	Prikolica za materijal
Kotvenie na stenu	Duvar gergisi	Sidreni zid
Normálna sila	Normal kuvvet	Normalna sila
Pracovné zaťaženie	İş yükü	Radno opterećenje
Zátky do uší	Kulak tıpası	Čepići za uši
Úložný priestor	Depolama alanı	Skladište
Osobný vozík	Personel servisi/Otobüs	Transportno vozilo / bus
Udržiavanie poriadku	Düzen ve temizlik	Pravilnik
Ochranný overal	Tulum	Kombinezon
Paralelná spojka	Paralel bağlantı	Paralelna spojnica
Osobné ochranné prostriedky	Kişisel koruyucu donanım	Osobna zaštitna oprema
Bzučiak	Çağrı cihazı	Dojavljivač
Tím/skupina	Ekip/takım	Tim
Zmena	Vardiya	Smjena
Bodové zaťaženie	Nokta yükü	Koncentrirano opterećenje
Potrubná svorka	Boru bağlantısı	Nosaç cijevi
Račňový kľúč	Çırcırlı makara	Ključ s čegrtaljkom
Priečka v tvare U, od podlahy k podlahe	U tipi aynalık, platformlar arası	U poprečnica, čelična oplata

Slovak	Turkish	Croatian
Mobilné lešenie	Tekerlekli iskele	Pomična skela
Oceľová podlaha	Kafes	Čelična oplata
Ružica	Rozet	Rozeta
Ochranné okuliare	Emniyet gözlüğü	Zaštitne naočale
Bezpečnostná brána	Emniyet kapısı	Zaštitna vrata
Štítok lešenia	Yapı iskelesi	Scafftag
Schválenie štítka lešenia	Yapı iskelesi izni	Scafftag ovlaštenje
Naklonenie	Eğrilik	Koso postolje
Diagonálna podpera	Çapraz bağlantı	Dijagonalni podupirač
Zdvih	Kaldırma	Dizalo
Výška zdvihu	Kaldırma yüksekliği	Visina dizala
Klin	Takoz	Klin
Klinové puzdro	Anahtar çantası	Torba za klinove
Klinová spojka	Anahtar bağlantısı	Spojnica za klinove
Štandardný	Ayaklık	Okomiti stup skele
Štandardné uhlové zábradlie	Kanatlı kapı ayağı	Kosi okomiti stup za zaštitnu ogradu
Çap	Dirsek bağlantı	Naglavak
Výsuvná podpera	Dirsek	Vanjski nosač
Stabilita	Sağlamlık	Stabilnost
Rám lešenia	İskele çerçevesi	Okvir skele
Doska	İskele tahtası	Daska
Podlaha lešenia	İskele zemini	Oplata skele
Podložná doska	Taban levhası	Podnožni podmetač
Spoj	Birleşme parçası	Spoj za cijevi
Systém lešenia	İskele sistemi	Sistemska skela
Bezpečnostné pokyny	Güvenlik toplantısı	Sigurnosne napomene
Lano	Halat	Uže
Traktor	Traktör	Traktor
Nosník	Kafes giriş	Nosač
Nosný hák	Yük taşıyıcı kanca	Teretna kuka
Schodisko	Merdiven	Stepenice
Veža schodiska	Merdiven boşluğu	Stubišni toranj
Predĺženie	Uzatma	Produženje
Konzolové lešenie	Dirsekli iskele	Konzolna skela
Vedúci/nadriadený	İnşaat sorumlusu/Süpervizör	Nadzornik
Ochrana proti pádu	Düşmeye karşı koruma	Zaštita od pada
Tlmič nárazu	Darbe emici	Amortizer pada
Zabezpečenie proti pádu	Emniyet halatı	Uređaj za zaustavljanje pada
Ochrana chodcov	Koruma çatısı	Zaštita za pješake
Ochranné okuliare	Koruyucu gözlük	Zaštitne naočale
Bezpečnostné pokyny	Güvenlik talimatı	Sigurnosne upute
Osobný bezpečnostný denník	Kişisel güvenlik defteri	Sigurnosna propusnica
Ochranná obuv	Emniyet ayakkabısı	Zaštitne cipele
Ukotvenie	Kenetleme/Ankraj	Sidrište
Štruktúra ukotvenia	Ankraj biçimi	Sidrena mreža
Auto s teleskopickým telesom	Çatallı istif aracı	Visokopodizni viličar
Rohové obloženie	Köşe zemin kaplaması	Kutna oplata
Oceľové krytiny	Çelik zemin kaplaması	Čelična oplata
Maska pre dýchacie zariadenie	Yangın maskesi	Maska za spašavanje
Úniková cesta	Kaçış yolu	Evakuacijski put
Základná doska	Taban plakası	Temeljna ploča
Nastaviteľná základná doska	Ayarlı taban plakası	Prilagodiva temeljna ploča
Nastaviteľná otočná základná doska	Ayarlı bükülebilir taban plakası	Prilagodiva zakretna temeljna ploča
Základná rozpera	Taban manşonu	Temeljna spojnica
Majster	Ustabaşı	Nadzornik
Nákladné auto	Kamyon	Kamion
Vodováha	Su terazisi	Libela
Pracovné povolenie	Çalışma izni	Radna dozvola
Koleso	Tekerlek	Kotač
Zaťaženie vetrom	Rüzgâr yükü	Opterećenje vjetrom
Plachta	Branda	Cerada
Otočné koleso	Nakil tekerleği	Zakretni kotač
Sírovodík	Hidrojen sülfür	Sumpor-vodik

A. Legislatíva, nariadenia, bezpečnostné pravidlá a postupy

Stavebný poriadok
LMRA (analýza rizika tesne pred začatím pracovnej činnosti)

Norma pre lešenia

A. Yasalar, yönetmelikler, güvenlik kuralları ve prosedürleri

İşyeri kuralları

LMRA (Son Dakika Risk Analizi)

Yapı İskelesi Kurma Yönetmeliği

A. Zakonodavstvo, propisi, sigurnosna pravila i postupci

Pravilnik

LMRA (završna kratka procjena rizika)

Direktiva o skelama

Slovak	Turkish	Croatian
TRA (analýza rizika úlohy)	TRA (Görev Risk Analizi)	TRA (analiza rizika zadatka)
SCC Bezpečnostný preukaz Pracovné povolenia	SCC (Sertifika Sicil Merkezi) Güvenlik pasaportu Çalışma izinleri	SCC Sigurnosna propusnica Radne dozvole
B. Osobné ochranné prostriedky (OOP) Bezpečnostný postroj	B. Kişisel koruyucu donanım (PPE) Tam gövde emniyet kemeri	B. Osobna zaštitna oprema (OZO) Sigurnosni remen
C. Rôzne vybavenie, pracovné vybavenie Páskovací stroj Vřtačka Kladka	C. Muhtelif ekipman, iş makineleri Atkılama makinesi Matkap Makara	C. Razna oprema, radna oprema Stroj za vezivanje Bušilica Kolotur
D. Komponenty/vybavenie (najčastejšie *) Hliníkový/ocelový rebrík* Kotviaca rúrka* Spojka/svorka nosníka* Zaisťovacia spona a zaisťovací čap (vločka)* Kombinovaná priečka* Dvojité priečny nosník Dvojité čapová spojka Nastaviteľný základný zdvihák (otočný)* Bezpečnostná brána/dvere* Horné zábradlie Svorka ružice Oceľové dosky Rozšíriteľná priečka Přemostovací nosník* Zosilnený nosník*	D. Bileşenler/ekipman (en yaygın olanları*) Alüminyum/çelik katlanır merdiven* Ankraj borusu* Kiriş kuplörü/kelepçesi* Kilitleme klipsi ve kilitleme pimi (tampon)* Kombine aynalık* Çifte küpeşte Çifte dirsek kuplör Ayarlı taban levhası (plaka)* Emniyet kapısı/Kapı* Üst korkuluk Rozet kelepçe Çelik taban levhası Uzatılabilir aynalık Köprü traversi* Takviyeli travers*	D. Komponente/oprema (najčešće *) Aluminijske/čelične ljestve* Sidrena cijev* Spojka/stezaljka za grede* Stezaljka za blokiranje i osigurač (utikač)* Kombinirana poprečnica* Dvostruka greda Dvostruka spojka s naglavkom Prilagodiva bazna dizalica (zakretna)* Zaštitna vrata/vrata* Gornja ograda Stezaljka s rozetom Čelične ploče Produžna poprečnica Greda za premoščivanje* Ojačana greda*
E. Výrazy a pojmy Výpočet 2. rádu Zavesenie/zaistenie lana Dodávateľ Upraviť/zmeniť Uzemnenie Kritériá vyradenia Šmykové napätie Americké projektovanie Typy kotiev Zdravie a bezpečnosť pri práci Vyhláška o pracovných podmienkach Katalóg BOZP Pracovné predpisy Zákon o pracovných podmienkach Podklad Základňa Usporiadanie spoločnosti Kryt Trieda služby Testovacie kritériá Výpočet Správne právo Vnútorne zábradlie	E. Terimler ve kavramlar İkinci dereceden hesaplama Kordonu bağlamak/tutturmak Müteahhit Modifiye etmek/değiřtirmek Topraklama Red kriterleri Kayma gerilimi Amerikan izdüşümü Ankraj tipleri İş sağlığı ve güvenliği Çalışma Koşulları Kararnamesi Sağlık ve Güvenlik Kataloğu İş yönetmelikleri Çalışma Koşulları Kanunu Balast Temel Şirket yapılandırması Kapsam/Örtü Hizmet sınıfı Test kriterleri Hesaplama İdare hukuku Dahili tirabzan	E. Uvjeti i koncepti 2. izračun naloga Uže za vezanje / sigurnosno uže Izvođač Preinačiti/promijeniti Zemlja Kriteriji za odbijanje Sjećenje Američka projekcija Vrste sidara Zdravlje i zaštita na radu Uredba o uvjetima rada Katalog za zdravlje i zaštitu na radu Pravilnik o radu Zakon o uvjetima rada Balast Osnovno Konfiguracija poslovanja Presvlaka Razred usluga Kriteriji ispitivanja Izračun Administrativno pravo Unutrašnji rukohvat

Slovak	Turkish	Croatian
Plošina	Platform	Platforma
Horné zábradlie	Üst korkuluk	Gornja ograda
Stavenisko	Şantiye	Gradilište
Pohľad zhora	Üstten görünüm	Pogled od gore
Nadzemné elektrické vedenie	Havai kablo	Nadzemni dalekovodi
Šírka	Genişlik/En	Širina
Ohnúť	Bükme	Saviti
Ohyb	Büküm	Saviti
Fáza výpočtu	Hesap aşaması	Faza izračuna
Lepená kotva	Kapsüllü kenetler	Sidra s kapsulom
Kontrolný zoznam	Yapılacaklar listesi	Kontrolni popis
Konfigurácia	Yapılandırma	Konfiguracija
Konstruktívne výkresy	İnşaat çizimleri	Građevinski nacrti
Význam kontroly	Muayene momenti	Trenutak inspekcije
Odpor kužela	Koni direnci	Otpor konusa
Chyby	Kusur	Kvarovi
Demontáž	Sökme	Demontaža
Demontovať	Sökmek	Demontirati
Podrobné informácie	Detay/Ayrıntı	Detalj
Bočné podpery	Yanal traversler	Bočni podupirači
.	.	.
Nosnosť	Yük taşıma kapasitesi	Nosivost
Prítlačná	Basınç/Sıkıştırma	Tlačno
Prítlačná sila	Basınç kuvveti	Tlačna sila
Jednotka	Ünite/Birim	Jedinica
Požiadavky	Gereklilikler/Şartlar	Zahtjevi
Značka ETA	ETA (Avrupa Teknik Değerlendirme) damgası	ETA oznaka
Nerovnomerné zaťaženie	Eksantrik yük	Ekscentrična opterećenja
Rámové lešenie	Çerçeve iskele	Okvirna skela
Doba používania	Kullanım dönemi	Razdoblje upotrebe
Riziká	Tehlikeler	Opasnosti
Zdravie	Sağlık	Zdravlje
Tlak pôdy	Toprak basıncı	Pritisak tla
Ručná sonda	Elle kontrol/sondaj	Ručna sonda
Nosník HEA	HEA profilli giriş	HEA profil
Znova použit'	Yeniden kullanım	Ponovna upotreba
Zábradlie vo výške pásu	Kalça hizası korkuluk	Ograda u razini kukova
Rohy	Köşeler	Kutovi
Kvantifikácia	Miktar tayini	Određivanje količine
Výška	Yükseklik	Visina
Horizontálne	Yatay	Vodoravno
Horizontálne zaťaženia	Yatay yükler	Vodoravna opterećenja
Pomocné lešenie	İskele usta yardımcısı	Pomoćnik montera skele
Podporná norma	Destek standardı	Potporni okomiti stup skele
Vstavané schody	Yerleşik merdiven	Ugrađene stepenice
Orientačná metóda	Gösterge yöntemi	Indikativna metoda
Kotvy do vstrekovacej malty	Enjeksiyon harcıyla ankraj	Sidra za injekcijski mort
Zabránenie neoprávnenému prístupu	İzinsiz giriş önleme	Sprečavanje neovlaštenog pristupa
Kontrola	Muayene	Inspekcija
Kontrola SZW	SZW (Sosyal İşler ve Çalışma Bakanlığı) muayenesi	SZW inspekcija
Inšpekčné práce	Muayene çalışması	Inspekcijski rad
Pokyn	Talimat	Uputa
Izometrické projektovanie	İzometrik izdüşüm	Izometrijska projekcija
Lešenie na oporách	Ayaklı iskele	Skela s nogarima
Podlaha z nosníkov s dutým jadrom	Dolgunsuz (içi boş) kirişli zemin	Pod od šupljih greda
Zábradlie vo výške kolien	Diz korkuluğu	Ograda u razini koljena
Prístup pomocou rebríka	Katlanır merdivene erişim	Pristup ljestvama
Elektrické vedenie/potrubie	Enerji hatları/borular	Vodovi/cijevi
Dĺžka	Uzunluk	Dužina
Vodiace zábradlia	Korkuluk	Zaštitne prečke
Dodávateľ	Tedarikçi	Dobavljač
Navijak	Vinç	Vitlo
Typy vedení	Hat tipleri	Vrste linija
Úroveň zeme	Yer seviyesi	Prizemlje
Zoznam materiálov	Metraj cetveli	Sastavnica
Odloženie materiálu	Malzeme kaldırma	Izdvajanje materijala
Maximum	Maksimum	Maksimum
Minimum	Minimum	Minimum
Stupeň náročnosti	Zorluk derecesi	Stupanj težine

Slovak	Turkish	Croatian
Zdvihnutie	Dikme/Kurma	Montaža
Namontovať/pripojiť	Montaj/Takma	Montiranje/postavljanje
NEN	NEN	NEN
Štandardný	Standart	Okomiti stup skele
Hárky noriem	Standart levhalar	Limeni okomiti stupovi skele
Prekážky	Engeller	Prepreke
Fáza predloženia ponuky	Teklif verme aşaması	Faza ponude
Plán zmien	Değişiklik planı	Shema pretvorbe
Neoprávnené osoby	İzinsiz/yetkisiz kişiler	Neovlaštene osobe
Subdodávateľ	Taşeron	Podizvođač
Podkopávanie	İskele altındaki çalışmalar	Potkopavanje
Substrát	Substrat	Podloga
Stupačky	Taban levhası	Podnožje
Podporné lešenie	Taşıyıcı iskele	Potporna skela
Podopieranie	İksa	Podgrađivanje
Položky na podopieranie	İksa unsurları	Artikli za podgrađivanje
Príčiny nehôd	Kaza nedenleri	Uzroci nezgoda
Dizajn	Tasarım	Dizajn
Menovité zaťaženie	Tasarım yükü	Dizajn opterećenja
Nebezpečenstvo	Tehlike	Opasnost
Pripojenie komponentov k priečnemu nosníku	Küpeşteye bileşenler bağlama Ayaklığa/standarda bileşenler bağlama	Spojne komponente za gredu Spojne komponente za okomite stupove skele
Pripojenie komponentov k stĺpu	Müşteri/Yönetici	Klijent
Klient/vedúci	Devir/İş bitimi	Primopredaja
Odovzdanie/dokončenie	Teslimat prosedürü	Postupak isporuke
Postup dodania	Depolama	Skladište
Úložný priestor	Depolama iskelesi	Skladišna skela
Skladovacie lešenie	Aşırı yük	Preopterećenje
Preťaženie	Köprüleme	Premoščivanje
Premostenie	Tente/Örtü	Nadstrešnica
Prístrešok	Kâğıt ebadı	Veličine papira
Veľkosti papiera	Yolcu asansörü	Putničko dizalo
Osobný výťah	Perspektif	Perspektiva
Perspektíva	Platform	Platforma
Plošina	Performans birimi	Jedinica izvedbe
Výkonová jednotka	İndirgeme (redüksiyon) faktörü	Faktor smanjenja
Redukčný faktor	Yönetmelik/tüzük	Propisi
Nariadenia	Maliyet artı kâr	Dodatni troškovi
Náklady zvýšené o prirážku	Hesaplama yöntemi	Metoda izračuna
Spôsob výpočtu	Hesaplama kuralları	Pravila izračuna
Pravidlá výpočtu	Artık malzeme	Preostali materijal
Zvyškový materiál	Nervürlü döşeme	Pod od rebrastih ploča
Podlaha z rebrovanej dosky	Bağımsız iskele	Samostojeća skela
Voľne stojace lešenie	Ölçek	Skala
Mierka	Kolay geçmeli bağlantı	Udarna spojnica
Zapínacia spojka	Vidalı kriko	Navojna dizalica
Skrutkový zdvihák	Eğim	Klizanje
Posunúť	Koni penetrasyon testi	Ispitivanje penetracijom konusa Razmak između okomitih stupova skele
Skúška penetrácie kuželom		
Štandardné rozstupy	Ayaklık aralığı	Opterećenje okomitog stupa skele
Štandardné zaťaženie	Standart yük	Plan okomitih stupova skele
Štandardný plán	Standart plan	Plan okomitih stupova skele
Výpočet stability	Sağlamlık hesaplama	Izračun stabilnosti
Štandardný výpočet	Standart yapılandırma	Konfiguracija okomitih stupova skele
Úvodné stretnutie	İşe başlama/başlangıç toplantısı	Uvodni sastanak
Výpočet statiky	Statik hesaplama	Statički proračun
Sieť na ochranu pred úlomkami	Molozdan koruyucu file	Zaštita skele
Šírka lešenia	İskele genişliği	Şirina skele
Výrobca lešenia	İskele imalatçısı	Proizvođač skele
Štruktúra lešenia	İskele yapısı	Struktura skele
Časť lešenia	İskele kesiti	Dio skele
Výška lešenia	İskele yüksekliği	Visina skele
Prístrešok lešenia	İskele tentesi	Nadstrešnica skele
Trieda lešenia	İskele sınıfı	Razred skele
Lešenár	İskele ustası	Monter skele
Lešenie	İskele/İskele kurma	Skele
Použitie lešenia	İskele uygulamaları	Primjene skela
Typ lešenia	İskele tipi	Vrsta skele
Typy lešení	İskele kurma tipleri	Vrste skela
Podpera	Payanda	Podupirač

Slovak	Turkish	Croatian
Podpery	Payandalar	Podupirači
Búrka	Firtına	Oluja
Trestné právo	Ceza hukuku	Kazneno pravo
Vývojový diagram	İş akış şeması	Dijagram toka
Úlohy	Görevler/Ödevler	Zadaci
Výkres	Çizim	Nacrt
Záhlavie	Başlık bloku	Glava nacрта
Prístup	Erişim/Giriş	Pristup
Kritérium kontroly	Muayene kriteri	Kriteriji za inspekciju
Dohľad	Süpervizörlük/Gözetim	Nadzor
Regulačný orgán	Regulatör	Nadglednik
Krútenie	Burulma	Torzija
Celková cena	Toplam fiyat	Ukupna cijena
Tradičné lešenie	Geleneksel iskele	Tradicionalna skela
Preprava	Nakliye/Taşımacılık	Transport
Veža schodiska	Merdiven kulesi	Stubišni toranj
Ťahová	Çekme direnci	Vlačno
Ťahová sila	Çekme kuvveti	Vlačna sila
Predlžovacie remene	Uzatma kordonları	Produžne spone
Konzolové lešenie	Dirsekli iskele	Konzolna skela
Kritériá implementácie	Uygulama kriterleri	Kriteriji za provedbu
Fáza implementácie	Uygulama aşaması	Faza provedbe
Agentúrny zamestnanec(-ci)	Ajanstan gelen işçi(ler)	Agencijski radnici
Stanoviť analýzu 1. rádu	Birinci derece analize başlama	Utvrđivanje analize 1. naloga
Jednotné symboly	Standart semboller	Ujednačeni simboli
Koordinátor HSE	HSE (sağlık, güvenlik, çevre) koordinatörü	Koordinator za zdravlje i sigurnost na radu
Riziko pádu	Düşme tehlikesi	Opasnost od pada
Kotva v tvare V	V profilli kenet	V sidro
Bezpečnosť	Güvenlik	Sigurnost
Zodpovednosti	Sorumluluklar	Odgovornosti
Zdvíhacie lešenie	Makaslı iskele	Podizna skela
Premávka	Trafik	Promet
Závázok	Yükümlülük	Obveza
Vertikálne	Dikey/Düşey	Okomito
Vertikálne zařaženia	Düşey yükler	Okomita opterećenja
Deformácia (krútenie, skrivenie, ohýbanie, zlomenie)	Deformasyon (Burulma, Yamulma, Bükülme, Eğrilme)	Deformacije (torzija, iskrivljavanje, savijanje, izvijanje)
Vizuálna kontrola	Gözle muayene	Vizualna inspekcija
Podlaha	Zemin/Kat/Seviye	Pod
Pohľad spredu	Önden görünüm	Pogled sprijeda
Príprava	Hazırlık	Priprema
Dočasné zábradlie	Geçici korkuluk	Privremena zaštitna ograda
Voľne stojace lešenie	Bağımsız iskele	Samostojeća skela
Pravidlo	Pratik ilke	Pravila iz prakse
Poveternostné podmienky	Hava koşulları/şartları	Vremenski uvjeti
Zamestnávateľ	İşveren	Poslodavac
Výkres pracoviska	Çalışma alanı çizimleri	Nacrt radnog mjesta
Pracovný priestor	Çalışma alanı	Radni prostor
Vietor	Rüzgâr	Vjetar
Napínanie vetrom	Rüzgârdan koruyucu payanda	Ojačanje zbog vjetra
Pohľad z boku	Yandan görünüm	Bočni pogled

F. Prepravné vybavenie s príručkou/pokynmi

Fúrik
Paletový vozík
Prívesný voz na lešenie
Stojan na lešenie

F. Elkitabı/talimatları bulunan nakliye ekipmanı

El arabası
Transpalet
İskele treyleri
İskele taşıyıcı şasi

F. Oprema za transport s priručnikom/uputama

Ručna kolica
Paletni viličar
Prikolica za skele
Stalak za skele